

Questo manuale deve essere considerato parte integrante della motocicletta e deve essere consegnato assieme alla motocicletta nel caso venga rivenduta.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale d'uso può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

# Benvenuti

Congratulazioni per avere acquistato una nuova motocicletta Honda. L'aver scelto un veicolo Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il presente manuale d'uso.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sulla motocicletta.

- Il seguente codice, presente in questo manuale, indica il paese.

## Codice Paese


Codice	Paese
<b>Z125MA</b>	
ED	Vendite dirette in Europa

## Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza, propria ed altrui, riveste un'estrema importanza. L'utilizzo in sicurezza di questa motocicletta è una responsabilità importante. Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri.

Ovviamente, non è né pratico né possibile mettere in guardia contro tutti i pericoli associati alla guida e alla manutenzione di una motocicletta. Pertanto, è indispensabile utilizzare il proprio buon senso.

Troverete importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette relative alla sicurezza sulla motocicletta
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di segnalazione  e da una delle tre parole di segnalazione: PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. Il significato di questi termini è il seguente:

### **PERICOLO**

La mancata osservanza di queste istruzioni CAUSA la MORTE o GRAVI LESIONI.

### **AVVERTENZA**

La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE la MORTE o GRAVI LESIONI.

### **ATTENZIONE**

La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE LESIONI.

**Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:**

#### **AVVERTIMENTO**

Informazioni che contribuiscono a evitare danni alla motocicletta, alle cose o all'ambiente.

# Indice

**Sicurezza della motocicletta** P. 2

**Guida di funzionamento** P. 16

**Manutenzione** P. 42

**Diagnostica** P. 85

**Informazioni** P. 102

**Specifiche tecniche** P. 117

**Indice analitico** P. 120

# Sicurezza della motocicletta

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza della motocicletta.

Si prega di leggere attentamente questa sezione.

<b>Linee guida relative alla sicurezza .....</b>	<b>P. 3</b>
<b>Etichette con simboli.....</b>	<b>P. 6</b>
<b>Precauzioni relative alla sicurezza .....</b>	<b>P. 10</b>
<b>Precauzioni relative alla guida .....</b>	<b>P. 11</b>
<b>Accessori e modifiche.....</b>	<b>P. 14</b>
<b>Carico.....</b>	<b>P. 15</b>

## Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnere il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio del carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

### Indossare sempre il casco

È un fatto dimostrato. Caschi e indumenti protettivi contribuiscono a ridurre significativamente il numero e la gravità delle ferite alla testa e alle altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco per motocicletta e abbigliamento protettivo omologati. 📄 P. 10

### Prima di mettersi alla guida

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool e droghe. Aver cura di indossare un casco per

motocicletta e un abbigliamento protettivo omologati.

### Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica

Anche se si ha già esperienza di guida con altre motociclette, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questa motocicletta funziona e deve essere gestita, oltre ad abituarsi alle misure e al peso della motocicletta.

### Non guidare in modo aggressivo

Prestare attenzione ai veicoli circostanti senza dare per scontato che gli altri conducenti siano in grado di vedervi. Essere sempre pronto a una fermata improvvisa o a eseguire una manovra per evitare ostacoli.

### Rendersi visibili

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

### Non superare i propri limiti

Non guidare mai oltre le proprie capacità o più velocemente di quanto lo consentano le condizioni del percorso. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

### Non bere prima di guidare

Gli alcolici non sono indicati per la guida. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora a ogni ulteriore bevanda assunta. Non bere prima di guidare e non permettere che gli amici si mettano alla guida dopo aver bevuto.

### Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza

È importante una corretta manutenzione della motocicletta, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidata in sicurezza. Controllare la propria motocicletta prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (➤ P. 15) e non eseguire modifiche alla motocicletta

o installare accessori che possano renderla pericolosa (➤ P. 14).

### Se si è coinvolti in un incidente

La priorità è la sicurezza personale. In caso di presenza di feriti, non sottovalutare la gravità delle lesioni e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono state coinvolte altre persone o altri veicoli, attenersi alle leggi e normative in vigore.

Se si decide di continuare a guidare, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e valutare le condizioni della motocicletta. Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni essenziali sono correttamente serrati, quindi controllare manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza. La motocicletta potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito della motocicletta presso un'officina autorizzata.

### **Rischi legati al monossido di carbonio**

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o parzialmente chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio.

Non avviare mai la motocicletta in un garage o in altri luoghi chiusi.

### **AVVERTENZA**

L'azionamento del motore della motocicletta in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte.

Avviare il motore della motocicletta solo in aree aperte ben ventilate.



## Etichette con simboli

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette segnalano i potenziali rischi che potrebbero provocare lesioni. Altre invece forniscono informazioni importanti sulla sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non rimuovere l'etichetta.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare il proprio concessionario per la sostituzione.

Su ogni etichetta è riportato un simbolo specifico.

Di seguito vengono illustrati i significati dei simboli e delle etichette.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, la manutenzione della motocicletta deve essere effettuata solo presso il concessionario.



### **PERICOLO (su sfondo ROSSO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni causa GRAVI LESIONI o MORTE.

### **AVVERTENZA (su sfondo ARANCIONE)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare GRAVI LESIONI o MORTE.

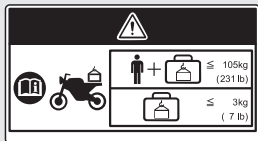
### **ATTENZIONE (su sfondo GIALLO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il RISCHIO DI LESIONI.



## ETICHETTA BATTERIA PERICOLO

- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono perfettamente a conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. L'inosservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e danni alla motocicletta.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore in quanto potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.



## ETICHETTA DI AVVERTENZA RELATIVA AD ACCESSORI E CARICO AVVERTENZA

### ACCESSORI E CARICO

- La stabilità e il controllo in sicurezza di questa motocicletta possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagaglio.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale degli accessori, dei bagagli e del guidatore non deve essere superiore a **105 kg**, che costituisce il carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **3 kg** in alcun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.



## ETICHETTA INFORMAZIONI ABS

Questo modello è dotato di sistema antibloccaggio dei freni (ABS) sulla ruota anteriore.

**ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO**

Pressione pneumatico a freddo:

[Guidatore]

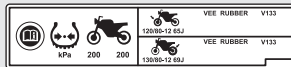
Anteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>)**Posteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Dimensioni pneumatico:

Anteriore **120/80-12 65J**Posteriore **130/80-12 69J**

Marca

pneumatico: VEE RUBBER

Anteriore **V133**Posteriore **V133****ETICHETTA PROMEMORIA SICUREZZA**

Per la propria protezione, indossare sempre casco e abbigliamento protettivo.

**ETICHETTA CARBURANTE**

solo benzina senza piombo

ETANOLO fino al 10% di volume

**ETICHETTA DELLA CATENA DI TRASMISSIONE**

Tenere la catena registrata e lubrificata.

Gioco **30 - 40 mm**

## Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sui poggiatesta.
- Tenere sempre conto della sicurezza degli altri guidatori.

### Abbigliamento protettivo

Avere cura di indossare un casco per motocicletta omologato, una protezione per gli occhi e indumenti protettivi ad alta visibilità. Non guidate in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

#### ■ Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta.

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato.
- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati

## ⚠ AVVERTENZA

Il mancato utilizzo del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.

Assicurarsi di indossare sempre un casco omologato e un abbigliamento protettivo.

#### ■ Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione

#### ■ Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con soles antiscivolo e protezione per le caviglie

#### ■ Giacche e pantaloni

Indossare giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o una tuta protettiva)

# Precauzioni relative alla guida

## Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per garantire l'affidabilità e le prestazioni future della motocicletta.

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare le frenate brusche e le scalate rapide.
- Guidare con prudenza.

## Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare le frenate molto brusche e le scalate rapide.
  - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità della motocicletta.
  - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva, per evitare il rischio di scivolare.
- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
  - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
  - ▶ Le frenate ripetute durante la percorrenza di lunghi tratti in discesa possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia. Per ridurre la velocità, utilizzare il freno motore abbinato all'azionamento intermittente dei freni.
- Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

### ■ Sistema antibloccaggio dei freni (ABS) sulla ruota anteriore

Questo modello è dotato di un sistema antibloccaggio dei freni (ABS) progettato per impedire il bloccaggio del freno anteriore durante le frenate brusche.

- Non vi è alcuna funzione ABS sulla ruota posteriore.
- Il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata. In determinate circostanze, il sistema ABS può allungare la distanza di arresto.
- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 10 km/h.
- La leva del freno può subire un leggero contraccolpo quando vengono azionati i freni. Ciò è normale.
- Utilizzare sempre le ruote dentate e gli pneumatici anteriore/posteriore consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

### ■ Freno motore

Il freno motore contribuisce a rallentare la motocicletta quando l'acceleratore viene rilasciato. Il passaggio a una marcia inferiore contribuisce ad aumentare ulteriormente l'azione frenante.

Quando si percorrono discese lunghe e ripide, è consigliabile ridurre la velocità tramite il freno motore e attraverso l'utilizzo intermittente dei freni.

### ■ Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.


Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che asciughino.

## Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non stabile, assicurarsi che la motocicletta non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.
- Per ridurre il rischio di furti, quando si lascia la motocicletta incustodita bloccare sempre il manubrio e rimuovere la chiave.  
È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.  
Impostare anche il sistema di allarme.

## Parcheggio con cavalletto laterale

1. Spegnerne il motore.
2. Abbassare il cavalletto laterale.
3. Inclinare lentamente la motocicletta verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.

4. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
  - ▶ La rotazione del manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta della motocicletta.
5. Portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock) e rimuovere la chiave.  
➤ P. 26
6. Impostare il sistema di allarme. ➤ P. 27

## Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore, l'impianto di alimentazione e il catalizzatore:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool. ➤ P. 115
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.



## Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o di eseguire modifiche che alterino il progetto originale della motocicletta. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche alla motocicletta possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione della motocicletta su strada. Prima di decidere di installare accessori sulla motocicletta, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

### **⚠️ AVVERTENZA**

Accessori o modifiche non corretti possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.

Non trainare rimorchi o sidecar con la motocicletta. La motocicletta non è stata progettata per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo della motocicletta.

## Carico

- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità della motocicletta.  
Adattare sempre la velocità al carico che si sta trasportando per mantenere una guida in sicurezza.
- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.  
**Carico massimo / peso massimo del bagaglio** ➤ P. 117
- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro della motocicletta.
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

### **AVVERTENZA**

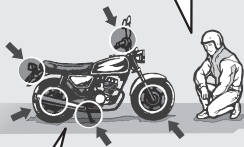
Il trasporto di un carico eccessivo o improprio, oppure di un passeggero può causare incidenti, con il rischio di lesioni gravi o mortali.

Rispettare tutti i limiti di carico e le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

# Procedure di base per il corretto funzionamento

## Controlli precedenti alla messa in moto ➔ P.47

Controllare attentamente lo scooter per escludere eventuali rischi durante la guida.



Utilizzo delle funzionalità di base.

- Strumentazione ➔ P.20
- Spie ➔ P.23
- Interruttori ➔ P.24
- Bloccasterzo ➔ P.26
- Sistema di allarme ➔ P.27
- Sistema di risposta ➔ P.31

## Accelerazione

Accelerare gradualmente.  
Rispettare i limiti di velocità.



## Cambio di marcia ➔ P.38



## Avviamento del motore ➔ P.36

Avviare il motore e portarlo in temperatura.  
Evitare di portare il motore in fuorigiri.



## Avviamento della motocicletta

Prima di svoltare o immettersi nella circolazione, segnalare la direzione premendo l'interruttore degli indicatori di direzione e controllare il traffico in arrivo.

**Frenata****STOP!**

Rilasciare la manopola dell'acceleratore e azionare contemporaneamente il freno anteriore e posteriore.

- ▶ La luce di stop segnala l'azionamento dei freni.

**Arresto**

Se si ha la necessità di uscire dalla carreggiata, segnalare per tempo l'intenzione di accostare e procedere senza effettuare movimenti bruschi.

**Curve**

Prima di entrare in curva, azionare i freni.



All'uscita della curva, accelerare gradualmente.

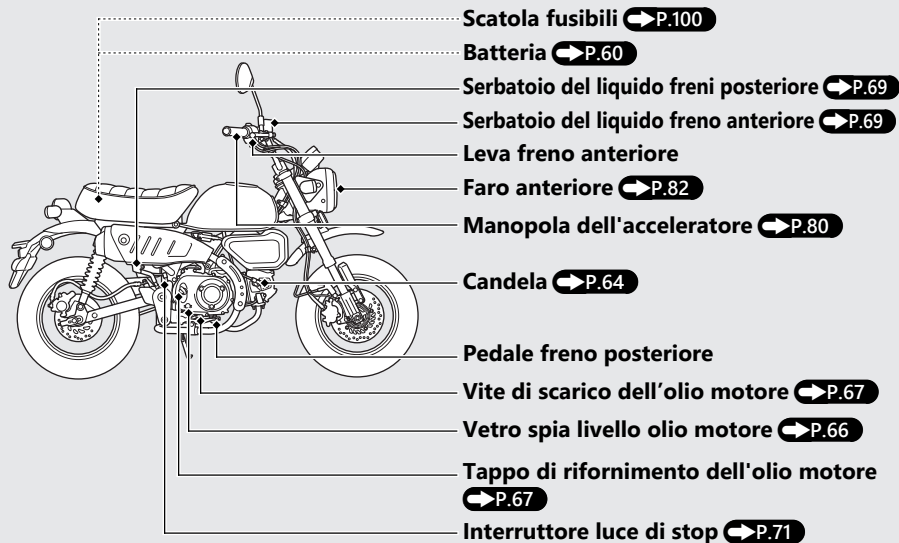
**Parcheggio** ➔ P.13

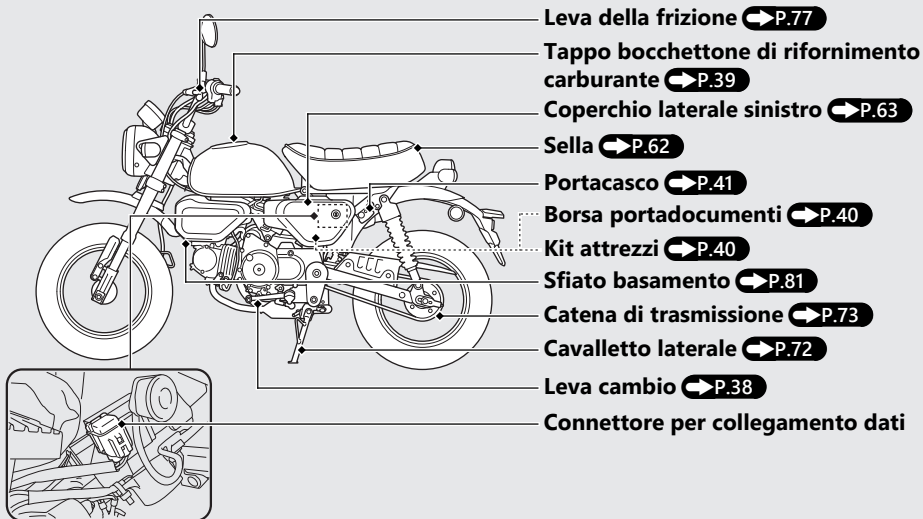
Parcheggiare il veicolo su una superficie in piano.

Abbassare il cavalletto e bloccare lo sterzo.

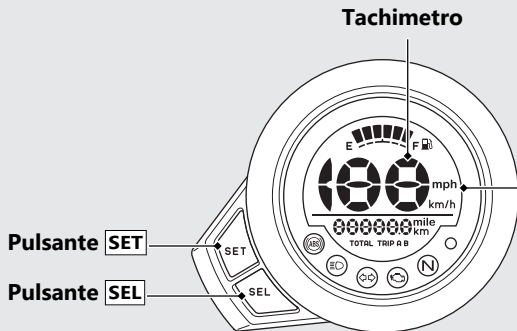
**Rifornimento** ➔ P.39

# Ubicazione componenti





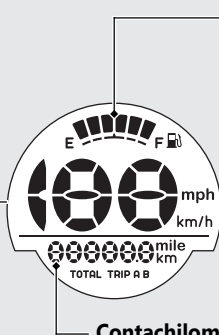
# Strumentazione



## Controllo del display

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On), vengono visualizzate tutte le modalità e i segmenti digitali.

Se alcuni non vengono visualizzati correttamente, fare controllare il problema presso la concessionaria.



### Indicatore livello carburante

Carburante rimanente quando inizia a lampeggiare solo il 1° (E) segmento: circa 1,80 L

**Se la spia dell'indicatore livello carburante lampeggia ripetutamente oppure si spegne: ➔ P.89**



### Contachilometri totale [TOTAL] e Contachilometri parziale [TRIP A/B]

Il pulsante **SEL** consente di passare dai contachilometri totale ai contachilometri parziali e viceversa.

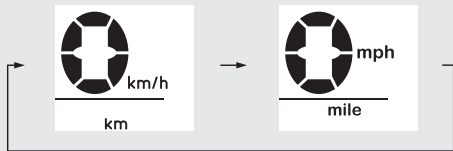
- Contachilometri totale: distanza totale percorsa.
- Contachilometri parziale: distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale (tenere premuto il pulsante **SET** per riportare a 0.0 km).



## Strumentazione *(Segue)*

### Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 2 Tenere premuti il pulsante **SEL** e il pulsante **SET**.
- 3 Premere il pulsante **SEL** per selezionare "km/h" e "km" o "mph" e "mile".



- 4 Premere il pulsante **SET**.  
Le unità di misura di velocità e chilometraggio vengono impostate, quindi il display ritorna alla visualizzazione normale.  
► È inoltre possibile impostare le unità di velocità e chilometraggio portando nella posizione **O** (Off) il commutatore di accensione.

# Spie

Se alcune non si accendono quando dovrebbero, fare controllare il problema presso la concessionaria.

## **Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)**


La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione ON.

La spia si spegne quando la velocità raggiunge circa 10 km/h.

**Se la spia si accende durante la guida:** ➡ P.88

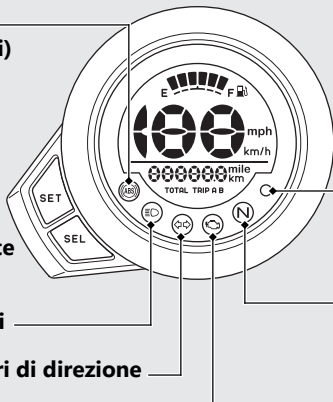
 **Spia abbaglianti**

 **Spia indicatori di direzione**

 **Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata del carburante)**

La spia si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On) e l'interruttore di arresto del motore è in posizione O (Run).

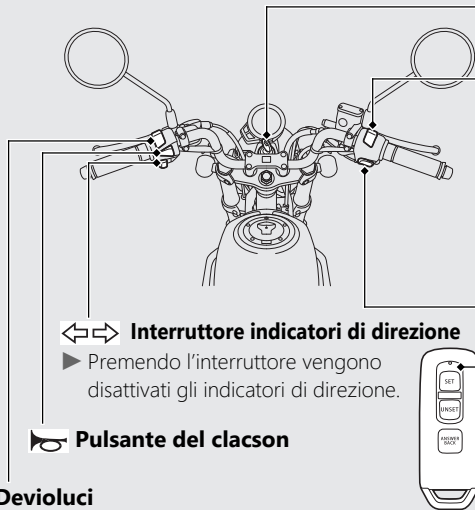
**Se la spia si accende con il motore in funzione:** ➡ P.87




**Spia di allarme**  
**Sistema di allarme:** ➡ P.27


**N Spia di folle**  
Questa spia si accende quando il cambio è in folle.

# Interruttori



## Interruttore di arresto del motore

Normalmente, l'interruttore deve essere impostato in posizione  (Run).

- ▶ In caso di emergenza, portarlo in posizione  (Stop) (il motorino di avviamento verrà disabilitato) per spegnere il motore.

## Pulsante di avviamento



## Pulsante SET / pulsante UNSET / pulsante ANSWER BACK

Questi pulsanti sono utilizzati per azionare il sistema di allarme e quello di risposta.

**Sistema di allarme:**  **P.27**



**Sistema di risposta:**  **P.31**

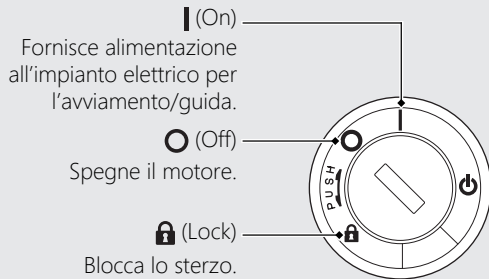
## Devioluci

-  D: Abbagliante
-  D: Anabbagliante

## **Commutatore di accensione**

Fornisce/toglie alimentazione all'impianto elettrico, blocca lo sterzo.

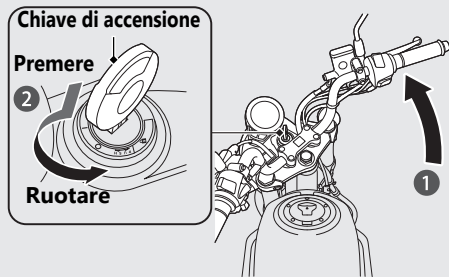
- ▶ La chiave può essere rimossa quando si trova in posizione  (Off) o  (Lock).




## Interruttori *(Segue)*

### Bloccasterzo


Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia. Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.





### Blocco

- 1 Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
- 2 Premere la chiave, quindi portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock).
  - ▶ Se l'inserimento del blocco appare difficoltoso, ruotare leggermente il manubrio in entrambi i lati.
- 3 Rimuovere la chiave.

### Sblocco

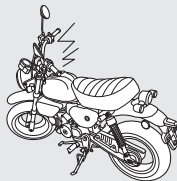
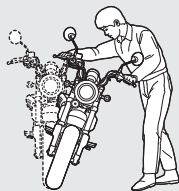
Inserire la chiave, premerla e portare il commutatore di accensione in posizione  (Off).

# Sistema di allarme

Il sistema di allarme è un dispositivo di rilevamento delle vibrazioni. Quando il sistema è inserito e il sensore rileva una vibrazione o un movimento mentre il commutatore di accensione si trova nella posizione  (Off) o  (Lock), si attiva un allarme.

Quando rileva una vibrazione causata da un contatto o un movimento, il sistema di allarme emette un segnale acustico e la spia di allarme lampeggia per circa 10 secondi.

Quando rileva una variazione sostanziale della postura della motocicletta, il sistema di allarme emette un segnale acustico e la spia di allarme lampeggia per circa 60 secondi. Dopo che il segnale acustico di allarme è rimasto attivo per 60 secondi, il sistema di allarme viene reimpostato nella postura in questione.



## Sistema di allarme *(Segue)*

Se il commutatore di accensione viene lasciato nella posizione **O** (Off) per oltre 10 giorni, il sistema di allarme non è più operativo. Per ripristinare il sistema, portare il commutatore di accensione nella posizione **I** (On) una volta.

Il sistema di allarme utilizza onde radio a bassa intensità. Può influire su apparecchiature mediche quali gli stimolatori cardiaci.

### AVVERTIMENTO

Quando la batteria della motocicletta è scarica, è possibile che il sistema di allarme non funzioni.

## Impostazione del sistema di allarme

- 1 Portare il commutatore di accensione nella posizione **O** (Off) o **L** (Lock).
- 2 Premere il pulsante SET. Entro un secondo, il cicalino emette 1 volta un segnale acustico. Dopo 2 secondi, il cicalino emette 1 volta un segnale acustico. Il sistema di allarme è attivato.

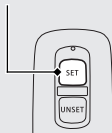
È possibile annullare il segnale acustico del cicalino utilizzando la modalità di silenziamento temporaneo.

### Modalità di silenziamento temporaneo **➔P.35**

Mentre il sistema di allarme è attivo, la relativa spia lampeggia.

Quando si porta il commutatore di accensione nella posizione **I** (On), il commutatore di accensione si disinserisce.

#### Pulsante SET



#### Spia di allarme



### Disinserimento del sistema di allarme **➔P.29**

### Regolazione della sensibilità del sistema di allarme **➔P.29**

### Se il sistema di allarme non funziona correttamente **➔P.30**

## Disinserimento del sistema di allarme

Premere il pulsante UNSET o portare il commutatore di accensione nella posizione **I** (On).

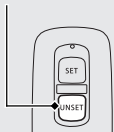
Quando si preme il pulsante UNSET, la spia di allarme lampeggia e l'allarme emette 2 volte un segnale acustico.

È possibile annullare il segnale acustico del cicalino utilizzando la modalità di silenziamento temporaneo.

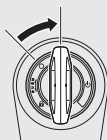
## Modalità di silenziamento temporaneo

➔ P.35

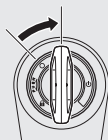
**Pulsante UNSET**



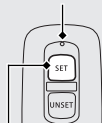
**ON**



**ON**

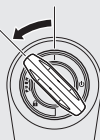


**LED**



**Pulsante SET**

**OFF**



## Regolazione della sensibilità del sistema di allarme

È possibile selezionare 3 livelli di sensibilità del sistema di allarme.

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off).
- 2 Ripetere questa operazione 3 volte come segue: Portare il commutatore di accensione dalla posizione **O** (Off) alla posizione **I** (On) e premere 2 volte il pulsante SET del telecomando. Portare quindi il commutatore di accensione dalla posizione **I** (On) alla posizione **O** (Off) entro 5 secondi.
  - Occorre eseguire tale processo dalla posizione **O** (Off) alla posizione **I** (On) entro 5 secondi.



## Sistema di allarme *(Segue)*

- 3 Portare e tenere il commutatore di accensione nella posizione **I** (On).  
Premere il pulsante SET per scegliere tra 3 livelli di sensibilità del sistema di allarme.  
3 segnali acustici di allarme: alta sensibilità  
2 segnali acustici di allarme: sensibilità media  
1 segnale acustico di allarme: bassa sensibilità  
Durante l'impostazione la spia di allarme si illumina.
- 4 Per completare l'impostazione del livello di sensibilità, portare il commutatore di accensione nella posizione **O** (Off).

Per completare l'impostazione occorre eseguire il punto 3 entro 60 secondi.

Prima di impostare il livello di sensibilità, accertarsi che il LED del telecomando sia verde. Se il LED è rosso, non è possibile impostare il livello di sensibilità.

## Se il sistema di allarme non funziona correttamente

Se si verifica una delle situazioni indicate di seguito, la batteria (➡ P. 60) della motocicletta è scarica o è presente un problema del sistema. Rimuovere la batteria e rivolgersi alla propria concessionaria.

L'allarme non suona.

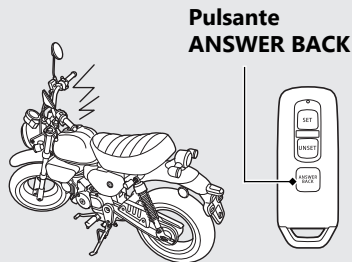
L'allarme suona ma scompare.

Il sistema di allarme non si arresta.

# Sistema di risposta

Il sistema di risposta è un dispositivo utilizzato per individuare la posizione della motocicletta. Quando si preme il pulsante ANSWER BACK del telecomando con il commutatore di accensione nella posizione **O** (Off) o **🔒** (Lock), la motocicletta segnala tale posizione attivando il segnale acustico del cicalino.

Il sistema di risposta utilizza onde radio a bassa intensità. Può influire su apparecchiature mediche quali gli stimolatori cardiaci.



## Sistema di risposta *(Segue)*

### Funzionamento

Premere il pulsante ANSWER BACK del telecomando.

- ▶ Il sistema di risposta non funziona quando il commutatore di accensione si trova nella posizione **I** (On).

Se il commutatore di accensione viene lasciato nella posizione **O** (Off) per oltre 10 giorni, il sistema di risposta non è più operativo. Per ripristinare il sistema, portare il commutatore di accensione nella posizione **I** (On) una volta.

#### AVVERTIMENTO

Quando la batteria della motocicletta è scarica, il sistema di risposta potrebbe non funzionare.

**Regolazione del livello del volume del cicalino di risposta** ➡ P.33








**Modifica dello schema del segnale acustico del cicalino di risposta**  
➡ P.34

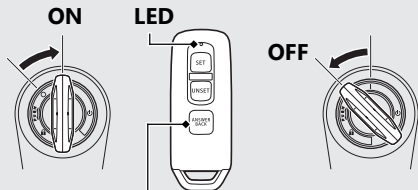
**Modalità di silenziamento temporaneo**  
➡ P.35

**Sostituzione della batteria del telecomando** ➡ P.83



## Regolazione del livello del volume del segnale acustico del cicalino di risposta

Per il segnale acustico del cicalino è possibile selezionare 3 livelli di volume, oppure silenziarlo.

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off).
- 2 Ripetere questa operazione 3 volte come segue:  
Portare il commutatore di accensione dalla posizione  (Off) alla posizione  (On) e premere 2 volte il pulsante ANSWER BACK del telecomando.  
Portare quindi il commutatore di accensione dalla posizione  (On) alla posizione  (Off) entro 5 secondi.  
▶ Occorre eseguire tale processo dalla posizione  (Off) alla posizione  (On) entro 5 secondi.



**Pulsante ANSWER BACK**

- 3 Portare e tenere il commutatore di accensione nella posizione  (On). Premere il pulsante ANSWER BACK per scegliere tra 3 livelli di volume del segnale acustico o per silenziarlo.
- 4 Per completare l'impostazione del livello di volume del segnale acustico del cicalino, portare il commutatore di accensione nella posizione  (Off).








Per completare l'impostazione occorre eseguire il punto 3 entro 60 secondi.

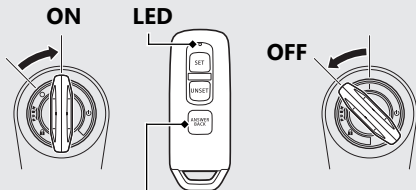
Prima di impostare il livello di volume del segnale acustico del cicalino, accertarsi che il LED del telecomando sia verde. Se il LED è rosso, non è possibile impostare il livello di volume del segnale acustico del cicalino.

## Sistema di risposta *(Segue)*



### Modifica dello schema del segnale acustico del cicalino di risposta

Per il segnale acustico del cicalino è possibile selezionare 3 schemi.

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off).
- 2 Ripetere questa operazione 3 volte come segue:  
Portare il commutatore di accensione dalla posizione  (Off) alla posizione  (On) e premere 3 volte il pulsante ANSWER BACK del telecomando. Portare quindi il commutatore di accensione dalla posizione  (On) alla posizione  (Off) entro 5 secondi.  
▶ Occorre eseguire tale processo dalla posizione  (Off) alla posizione  (On) entro 5 secondi.



**Pulsante ANSWER BACK**

- 3 Portare e tenere il commutatore di accensione nella posizione  (On). Premere il pulsante ANSWER BACK per scegliere tra i 3 schemi del segnale acustico del cicalino.
- 4 Per completare l'impostazione degli schemi del segnale acustico del cicalino, portare il commutatore di accensione nella posizione  (Off).

Per completare l'impostazione occorre eseguire il punto 3 entro 60 secondi.

Prima di impostare gli schemi del segnale acustico del cicalino, accertarsi che il LED del telecomando sia verde. Se il LED è rosso, non è possibile impostare gli schemi del segnale acustico del cicalino.

## **Modalità di silenziamento temporaneo**

La modalità di silenziamento temporaneo consente di disattivare immediatamente il segnale acustico del cicalino del sistema di risposta.

### **Abilitazione:**

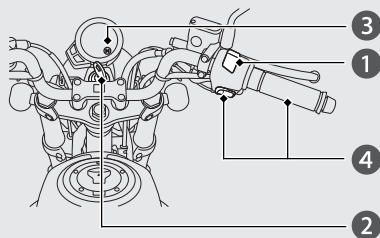
Tenere premuto il pulsante ANSWER BACK per circa 2 secondi; il LED presente sul telecomando diventa rosso.

### **Disattivazione:**

Tenere nuovamente premuto il pulsante ANSWER BACK per circa 2 secondi; il LED presente sul telecomando diventa verde.

# Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.



## AVVERTIMENTO

- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione della batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore per periodi di tempo prolungati possono danneggiare il motore e il sistema di scarico.

Consultare il proprio concessionario se si intende utilizzare la motocicletta in località situate ad altezze superiori a 2.500 m.

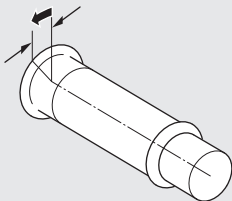
## AVVERTIMENTO

Se la motocicletta viene portata in un luogo a un'altitudine superiore o inferiore di 2.000 m rispetto al punto di partenza, il motore potrebbe non essere in grado di garantire prestazioni sufficienti alla nuova altitudine. Consultare il proprio concessionario prima di trasportare la motocicletta.

- 1 Verificare che l'interruttore di spegnimento motore sia in posizione **R** (Run).
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 3 Portare la trasmissione in folle (la spia **N** si accende). In alternativa, tirare la leva della frizione per avviare la motocicletta con una marcia innestata purché il cavalletto laterale sia sollevato.

- 4 Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato.
- Se non è possibile avviare il motore, accelerare leggermente (ruotare la manopola di circa 3 mm, senza gioco) e premere il pulsante di avviamento.

### Circa 3 mm, senza gioco



### Se il motore non si avvia:

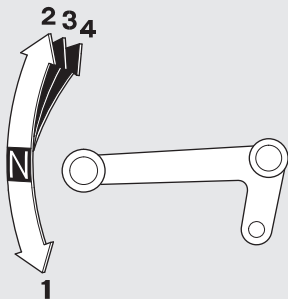
- 1 Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
- 2 Ripetere la normale procedura di avviamento.
- 3 Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- 4 Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di eseguire nuovamente le operazioni descritte ai punti 1 & 2.

Se il motore non si avvia ➔ P.86



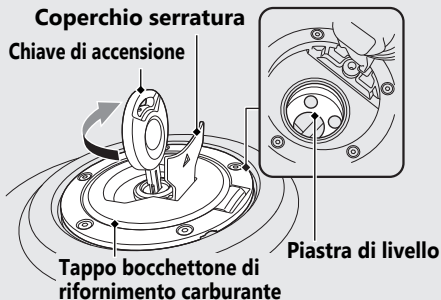
# Selezione marce

La trasmissione della motocicletta ha 4 marce avanti in uno schema con la prima verso il basso e le altre tre marce verso l'alto.



Se viene innestata una marcia con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne.

# Rifornimento



Evitare di rifornire di carburante oltre la piastra di livello.

**Tipo di carburante:** solo benzina senza piombo

**Numero di ottano carburante:** questa motocicletta è stata progettata per utilizzare un numero di ottano (RON) pari a 91 o superiore.

**Capacità del serbatoio:** 5,6 L

**Linee guida relative al rifornimento e al carburante** ➡ P.13

## Apertura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

Aprire il coperchio della serratura, inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario per aprire il tappo del serbatoio del carburante.

## Chiusura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

- 1 Al termine del rifornimento, premere il tappo del bocchettone di rifornimento carburante finché si blocca.
- 2 Rimuovere la chiave di accensione e chiudere il coperchio serratura.
  - ▶ Se il tappo del serbatoio del carburante non è bloccato, non è possibile rimuovere la chiave di accensione.

## **AVVERTENZA**

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Manipolando il carburante si rischia di ustionarsi o lesionarsi gravemente.

- Spegnere il motore e non avvicinare fonti di calore, scintille o fiamme.
- Manipolare il carburante soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

# Attrezzatura vano sottosella

## Borsa portadocumenti / kit attrezzi / cavo di fissaggio per casco

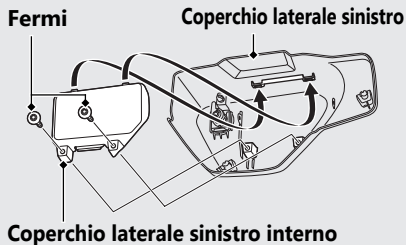
La borsa portadocumenti, il kit attrezzi e il cavo di fissaggio per il casco sono alloggiati nel coperchio laterale sinistro interno, trattenuti dalla cinghia di gomma.

### ■ Rimozione del coperchio laterale sinistro interno

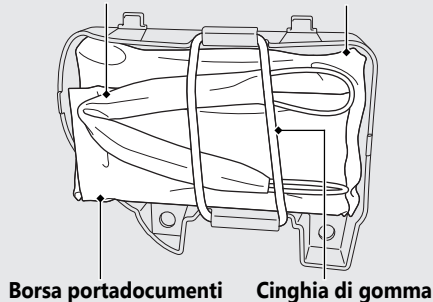
- 1 Rimuovere il coperchio laterale sinistro. ➔ P.63
- 2 Rimuovere i fermi. ➔ P.61
- 3 Rimuovere il coperchio laterale sinistro interno.

### ■ Installazione del coperchio laterale sinistro interno

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.



### Cavo di fissaggio per casco Kit attrezzi

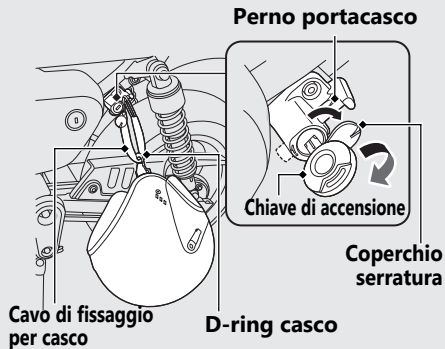


## Portacasco

Il portacasco si trova sul lato sinistro, sotto la sella.

Nel coperchio laterale sinistro interno è presente un cavo di fissaggio per il casco.

➔ P.40



## Sblocco

Aprire il coperchio serratura, inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario.

## Blocco

- 1 Fare passare il cavo di fissaggio per il casco attraverso il D-ring casco, agganciare entrambe le sue estremità al perno portacasco e spingerlo all'interno per bloccarlo.
- 2 Rimuovere la chiave e chiudere il coperchio serratura.
  - ▶ Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato.

## ⚠ AVVERTENZA

Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con la ruota o la sospensione posteriore e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

# Manutenzione

Prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente "Importanza della manutenzione" ed "Elementi essenziali della manutenzione". Per i dati relativi alla manutenzione, far riferimento a "Specifiche tecniche".

<b>Importanza della manutenzione</b> .....	P. 43	<b>Catena di trasmissione</b> .....	P. 73
<b>Programma di manutenzione</b> .....	P. 44	<b>Frizione</b> .....	P. 77
<b>Elementi essenziali della manutenzione</b> .....	P. 47	<b>Acceleratore</b> .....	P. 80
<b>Attrezzi</b> .....	P. 59	<b>Sfiato basamento</b> .....	P. 81
<b>Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria</b> .....	P. 60	<b>Altre regolazioni</b> .....	P. 82
Batteria .....	P. 60	Registrazione del puntamento del faro .....	P. 82
Fermo .....	P. 61	<b>Altra sostituzione</b> .....	P. 83
Sella .....	P. 62	Sostituzione della batteria del telecomando .....	P. 83
Coperchio laterale sinistro.....	P. 63		
<b>Candela</b> .....	P. 64		
<b>Olio motore</b> .....	P. 66		
<b>Freni</b> .....	P. 69		
<b>Cavalletto laterale</b> .....	P. 72		

## Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione della motocicletta è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere prestazioni ottimali, evitare guasti e ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di mettersi alla guida, ispezionare la motocicletta ed eseguire i controlli periodici specificati nel programma di manutenzione. ➔ P. 44

### **⚠ AVVERTENZA**

Una manutenzione non corretta della motocicletta o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire sempre i consigli e i programmi di controllo e manutenzione riportati in questo manuale.

## Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e verificare di essere in possesso dei necessari attrezzi, componenti e capacità tecniche. Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Spetta al tecnico decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, rispettare queste linee guida.

- Spegnere il motore e rimuovere la chiave.
- Parcheggiare la motocicletta su una superficie solida e piana, sostenendola con il cavalletto laterale o un cavalletto di sicurezza per la manutenzione.
- Per evitare ustioni, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, terminale di scarico, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e in un ambiente ben ventilato.








Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire prestazioni ottimali in termini di sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. Il proprio concessionario risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro accurato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che la motocicletta sia sottoposta a una manutenzione corretta.



Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.

Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dalla concessionaria. Conservare tutte le ricevute. Se la motocicletta viene venduta, queste ricevute devono essere consegnate al nuovo proprietario insieme alla motocicletta.

Dopo ogni manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire alla propria concessionaria una prova su strada della motocicletta.

Voci		Controllo di preparazione alla guida P. 47	Frequenza*1							Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
			× 1.000 km	1	6	12	18	24	30				36
			× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20				24
Tubazione del carburante				I	I	I	I	I	I	I			-
Livello del carburante		I											-
Funzionamento dell'acceleratore		I		I	I	I	I	I	I	I			80
Filtro aria*2							R			R			58
Sfiato del basamento*3				C	C	C	C	C	C	C			81
Candela				I	R	I	R	I	R				64
Gioco valvole				I	I	I	I	I	I	I			-
Olio motore		I	R	R	R	R	R	R	R	R	R		67
Filtro a reticella dell'olio motore					C			C		C			-
Filtro centrifugo dell'olio motore					C			C		C			-
Regime minimo del motore			I	I	I	I	I	I	I	I			-

### Livello di manutenzione

-  : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti dal concessionario, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la necessaria esperienza in campo meccanico.  
Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.
-  : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sulla motocicletta devono essere eseguiti dal concessionario.

### Legenda manutenzione

- I** : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)
- L** : Lubrificare
- R** : Sostituire
- C** : Pulire



## Programma di manutenzione

Voci	Controllo di preparazione alla guida ☑ p. 47	Frequenza*1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36				
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24				
Catena di trasmissione	☑		Ogni 500 km: ☑ ☑										73
Liquido freni*4	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	2 anni	69
Usura delle pastiglie dei freni	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		70
Impianto frenante				☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		47
Interruttore luce di stop				☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		71
Orientamento dei fari				☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		82
Luci/avvisatore acustico	☑												-
Interruttore di arresto del motore	☑												-
Impianto della frizione	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		77
Cavalletto laterale	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		72
Sospensioni	🔧			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		-
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	🔧				☑		☑		☑	☑	☑		-
Ruote/pneumatici	🔧	☑		☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		55
Cuscinetti della testa dello sterzo	🔧				☑		☑		☑	☑	☑		-

### Note:

\*1 : Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2 : Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3 : Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida sotto la pioggia o a pieno gas.

\*4: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Controlli precedenti alla messa in moto

Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare il controllo di preparazione alla guida e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. Il controllo di preparazione alla guida è obbligatorio, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o un pneumatico sgonfio potrebbero rivelarsi problemi più gravi.

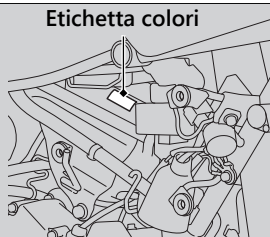
Controllare quanto segue prima dell'utilizzo della motocicletta:

- Livello carburante - Quando necessario, riempire il serbatoio del carburante. ➤ P. 39
- Acceleratore - Controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo. ➤ P. 80
- Livello olio motore - Se necessario, rabboccare. Controllare l'eventuale presenza di perdite. ➤ P. 66
- Catena di trasmissione - Controllare le condizioni e il lasco e, se necessario, lubrificare. ➤ P. 73
- Freni - Controllare il funzionamento; Anteriori e posteriori: controllare il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie. ➤ P. 69, ➤ P. 70
- Luci e avvisatore acustico - Assicurarsi che luci, indicatori e avvisatore acustico funzionino correttamente.
- Interruttore di arresto del motore - Controllare se il funzionamento è corretto. ➤ P. 24
- Frizione - Controllare il funzionamento; Se necessario, regolare il gioco. ➤ P. 77
- Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale - Controllare se funziona correttamente. ➤ P. 72
- Ruote e pneumatici - Controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare. ➤ P. 55

### Sostituzione dei componenti

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza. Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori.

L'etichetta colori è applicata sul telaio. Per controllare l'etichetta colori, rimuovere il coperchio laterale sinistro. ➤ P. 63



### **AVVERTENZA**

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere la motocicletta pericolosa e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o letali.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o loro equivalenti, progettati e approvati per la motocicletta.

### Batteria

La motocicletta è dotata di una batteria esente da manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi.

Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

#### AVVERTIMENTO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

#### AVVERTIMENTO

Lo smaltimento non corretto della batteria può essere dannoso per l'ambiente e nocivo per la salute.

Attenersi sempre alle disposizioni locali per il corretto smaltimento della batteria.

### ■ Come comportarsi in caso di emergenza

Se si verifica uno qualsiasi dei seguenti eventi, visitare immediatamente un medico.

- Schizzi di elettrolita negli occhi:
  - ▶ Sciacquare ripetutamente gli occhi con acqua fredda per almeno 15 minuti. L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.
- Schizzi di elettrolita sulla pelle:
  - ▶ Rimuovere gli indumenti interessati e sciacquare con cura la pelle con acqua.
- Schizzi di elettrolita nella bocca:
  - ▶ Sciacquare con cura la bocca con acqua e non ingerire.

### **AVVERTENZA**

Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

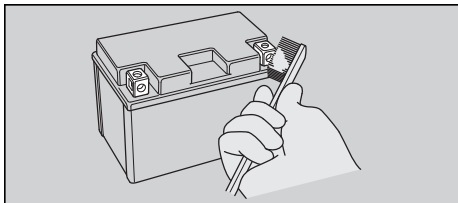
Scintille o fiamme possono causare l'esplosione della batteria con una forza tale da comportare il rischio di lesioni gravi o letali.

Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da un meccanico esperto.

### ■ Pulizia dei terminali della batteria

1. Rimuovere la batteria. ➤ P. 60
2. Se i terminali iniziano a corrodersi e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.

3. Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



4. Dopo la pulizia, reinstallare la batteria.

La batteria ha una durata utile limitata. Rivolgersi alla concessionaria per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

#### AVVERTIMENTO

L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

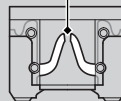
## Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici della motocicletta. Se un componente elettrico della motocicletta non funziona, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 100

### Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 119

#### Fusibile bruciato



#### AVVERTIMENTO

Se si sostituisce un fusibile con uno tarato per un amperaggio maggiore, il rischio di danni all'impianto elettrico aumenta considerevolmente.

## Elementi essenziali della manutenzione

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

### Olio motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo.

Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con l'olio motore di tipo consigliato. L'olio sporco o esausto deve essere cambiato quanto prima.

### Selezione dell'olio motore

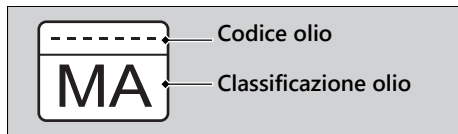
Per l'olio motore raccomandato, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 118

Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

- Norma JASO T 903 \*1: MA
- Standard SAE\*2: 10W-30
- Classificazione API\*3: SG o superiore

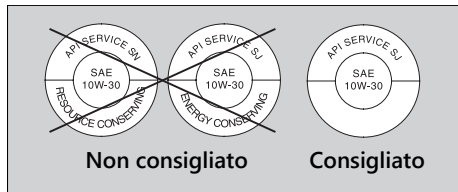
\*1. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori di motociclette a 4 tempi. Esistono due

classi: MA e MB. Ad esempio, la seguente etichetta indica la classificazione MA.



\*2. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.

\*3. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare oli di tipo SG o superiore, ad eccezione dei lubrificanti recanti i contrassegni "a risparmio energetico" o "a conservazione delle risorse" sul simbolo circolare di servizio API.



## Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione di casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto frenante presso il concessionario.

### AVVERTIMENTO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e verniciate.

Eliminare immediatamente le fuoriuscite e lavare accuratamente.

### Liquido freni consigliato:

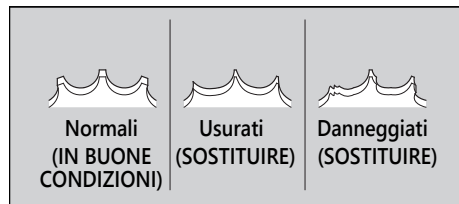
Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4 o equivalente

## Catena di trasmissione

Controllare e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione. Controllare la catena più frequentemente se si guida su strade dissestate, ad alta velocità oppure con rapide accelerazioni ripetute. ➤ P. 73

Se la catena non si muove regolarmente, produce rumori inusuali, presenta rulli danneggiati o perni allentati, o attorcigliamenti, farla controllare dal concessionario.

Controllare inoltre l'ingranaggio conduttore e l'ingranaggio condotto. Se i denti sono usurati o danneggiati, far controllare la ruota dentata dal concessionario.



### AVVERTIMENTO

L'uso di una catena nuova con ruote dentate usurate causerà il rapido logorio della catena.



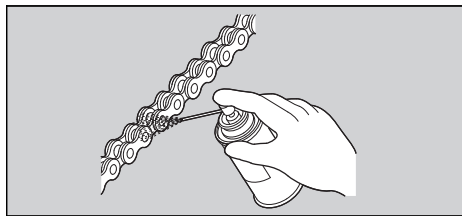
### **| Pulizia e lubrificazione**

Dopo aver verificato il gioco, pulire la catena e gli ingranaggi ruotando la ruota posteriore. Usare un panno asciutto con un solvente ad elevato punto di infiammabilità. Se la catena è sporca, pulirla mediante una spazzola morbida.

Al termine dell'intervento di pulizia, asciugare e lubrificare con il lubrificante consigliato.

#### **Lubrificante consigliato:**

Lubrificante per catene di trasmissione  
Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.



Non adoperare mai benzina o solventi a basso punto di infiammabilità per pulire la catena di trasmissione.

Potrebbe verificarsi un incendio o un'esplosione.

Non versare il lubrificante sui freni o sugli pneumatici. Non utilizzare quantità eccessive di lubrificante per catene, per evitare di spruzzarlo sui propri indumenti e sulla motocicletta.

### **Sfiato basamento**

Quando si guida sotto la pioggia, a pieno gas o dopo che la motocicletta è stata lavata o ribaltata, eseguire più frequentemente la manutenzione. Effettuare la manutenzione se nella sezione trasparente del tubo di scarico è possibile vedere uno strato di deposito.

Se il tubo di scarico tracima, il filtro aria potrebbe essere contaminato dall'olio motore, compromettendo le prestazioni del motore.

➔ P. 81

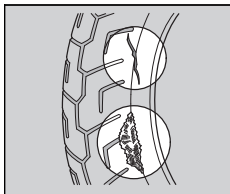
## Pneumatici (controllo/sostituzione)

### Controllo della pressione

Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.

### Verifica di eventuali danni

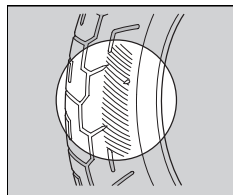
Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati sui lati o sul battistrada.



Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti sulle pareti laterali degli pneumatici.

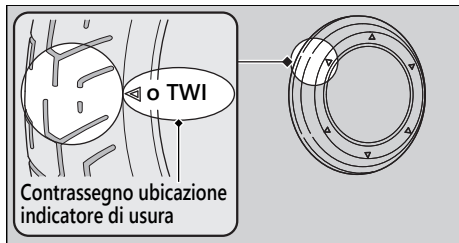
### Verifica di un'eventuale usura anomala

Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.



### Controllo della profondità dei battistrada

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.



## **AVVERTENZA**

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire tutte le istruzioni in materia di gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici riportate nel presente manuale d'uso e manutenzione.

Fare sostituire gli pneumatici presso il concessionario.

Per ulteriori informazioni su pneumatici e valori di pressione raccomandati, consultare la sezione "Specifiche tecniche". ➡ P. 118

Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici.

- Utilizzare pneumatici raccomandati o equivalenti con misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico identici.
- Non installare camere d'aria in pneumatici tubeless. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.
- Su questa motocicletta, utilizzare solo pneumatici senza camera d'aria. I cerchi sono progettati per pneumatici senza camera d'aria e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e sgonfiarsi rapidamente.

## **AVVERTENZA**

L'installazione di pneumatici non corretti sulla motocicletta può comprometterne il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

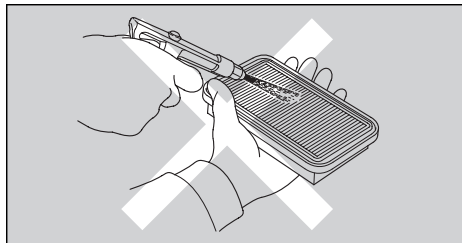
Usare sempre pneumatici della misura e del tipo consigliati nel presente manuale d'uso e manutenzione.

### Filtro dell'aria

Questa motocicletta utilizza un filtro aria con cartuccia di carta viscosa.

La pulizia tramite compressore o qualsiasi altro tipo di pulizia può comportare il degrado dell'elemento filtrante e causare l'ingresso di polvere.

Non eseguire operazioni di manutenzione. La manutenzione deve essere eseguita presso la concessionaria.



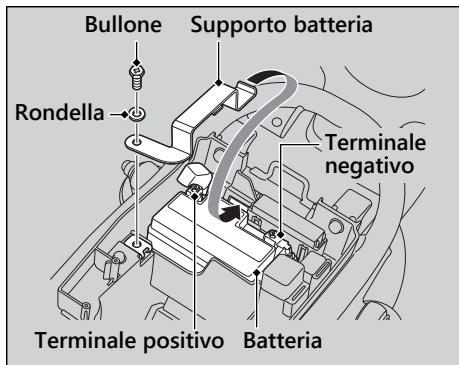
Il kit attrezzi si trova nel coperchio laterale sinistro interno. ➔ P. 40

Grazie agli attrezzi in dotazione, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

- Cacciavite standard/Phillips
- Impugnatura cacciavite
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Chiave esagonale da 6 mm
- Estrattore per fusibili
- Chiave fissa da 8 × 12 mm

Nel coperchio laterale sinistro interno è presente un cavo di fissaggio per il casco. ➔ P. 40

## Batteria



### ■ Rimozione

Assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione **O** (Off).

1. Rimuovere la sella. ➤ P. 62
2. Smontare il supporto batteria rimuovendo il bullone e la rondella.

3. Scollegare il terminale negativo **⊖** dalla batteria.
4. Scollegare il terminale positivo **⊕** dalla batteria.
5. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

### ■ Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo **⊕**. Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati. Se si scollega la batteria, il sistema di allarme si disattiva. Quando si ricollega la batteria, il sistema rimane disattivato.

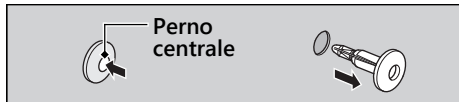
Per una gestione corretta della batteria, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ➤ P. 49

"Batteria completamente scarica." ➤ P. 96

## Fermo

### ► Rimozione

1. Premere verso il basso in corrispondenza del perno centrale per sganciare il dispositivo di bloccaggio.
2. Estrarre il fermo dal foro.



### ► Installazione

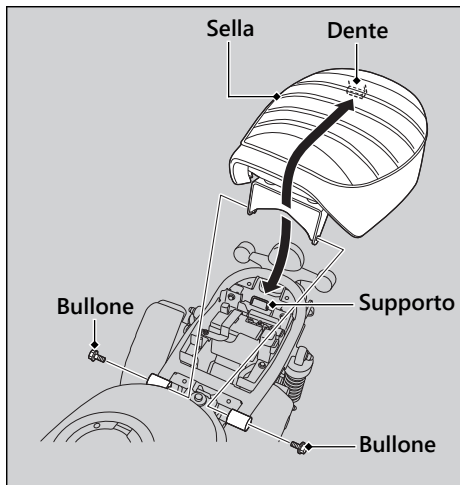
1. Premere la parte inferiore del perno centrale.



2. Inserire il fermo nel foro.
3. Premere verso il basso in corrispondenza del perno centrale per bloccare il fermo.



## Sella



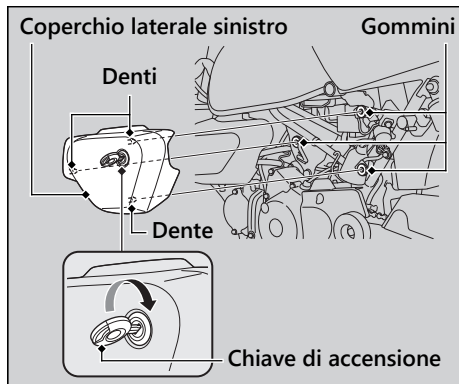
### ► Rimozione

1. Rimuovere i bulloni.
2. Tirare la sella all'indietro e verso l'alto.

### ► Installazione

1. Inserire il dente nella staffa del telaio.
2. Spingere il lato posteriore della sella in avanti e verso il basso, fino a bloccarla in posizione.
3. Installare e serrare i bulloni.  
► Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

## Coperchio laterale sinistro



### ► Rimozione

1. Inserire la chiave di accensione nella serratura.
2. Estrarre con cautela il coperchio lato sinistro dai gommini, ruotando allo stesso tempo in senso orario la chiave di accensione.

### ► Installazione

1. Allineare i denti ai gommini.
2. Spingere il coperchio lato sinistro in posizione ruotando allo stesso tempo in senso orario la chiave di accensione.  
► Accertarsi che il coperchio laterale sinistro sia bloccato saldamente in posizione tirandolo leggermente.
3. Rimuovere la chiave di accensione.

## Controllo della candela

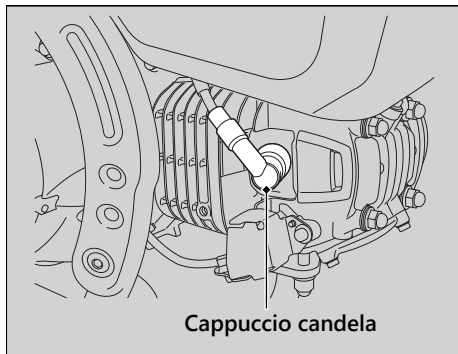
Per la candela raccomandata, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 118

Utilizzare esclusivamente il tipo di candele del grado termico raccomandato.

### AVVERTIMENTO

L'utilizzo di una candela di grado termico non corretto può danneggiare il motore.

1. Scollegare il cappuccio della candela.
2. Pulire la sporcizia intorno alla base della candela.
3. Rimuovere la candela utilizzando una chiave adatta.



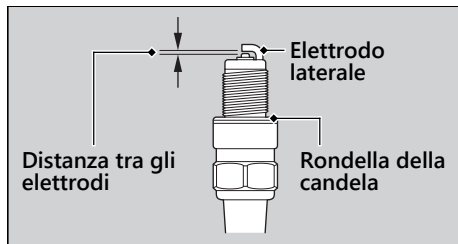
**Cappuccio candela**

4. Controllare che gli elettrodi e la parte centrale in porcellana non presentino tracce di sporcizia, erosione o imbrattamento da carbonio.
  - ▶ In caso di numerose tracce di erosione o depositi, sostituire la candela.
  - ▶ Pulire la candela sporca o che presenta tracce di carbonio con un apposito detergente oppure utilizzare una spazzola metallica.

5. Controllare la distanza tra gli elettrodi con uno spessimetro a filo.  
 ► Qualora risulti necessario eseguire una regolazione, piegare gli elettrodi laterali con cautela.

**La distanza deve essere:**

0,8 - 0,9 mm



6. Verificare che la rondella della candela sia in buone condizioni.  
 7. Installare la candela. Con la rondella della candela installata, avvitare manualmente la candela per evitare di rovinare i filetti.

8. Serrare la candela:
- Se la candela usata è in buono stato: 1/8 di giro una volta alloggiata in sede.
  - Se si installa una candela nuova, serrarla due volte per evitare che si allenti:
    - a) Prima serrare la candela: NGK: 1/2 di giro una volta alloggiata. DENSO: 3/4 di giro una volta alloggiata.
    - b) Quindi allentare la candela.
    - c) Poi serrare nuovamente la candela: 1/8 di giro una volta alloggiata in sede.

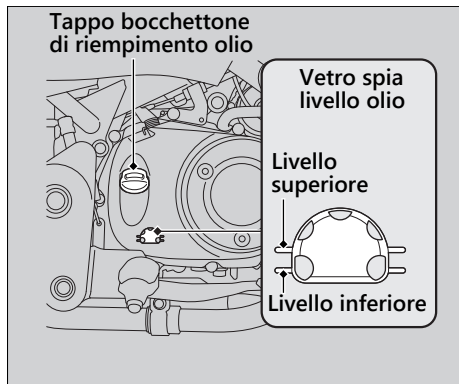
**AVVERTIMENTO**

Una candela serrata impropriamente può danneggiare il motore. Se una candela è troppo lenta potrebbe danneggiare il pistone. Se una candela è serrata in eccesso potrebbe danneggiare la filettatura.

9. Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.  
 ► Quando si reinstalla il cappuccio candela, fare attenzione a non pizzicare cavi o fili.

## Controllo dell'olio motore

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **○** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Posizionare la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e piana.
4. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore nel vetro spia livello olio.



## Aggiunta di olio motore

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato.

► P. 52, ► P. 118

1. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio. Rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno di livello superiore.
  - Controllare il livello olio posizionando la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e in piano.
  - Non rabboccare oltre il contrassegno di livello superiore.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
  - Eliminare immediatamente le fuoriuscite.

2. Reinstallare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento olio.

### AVVERTIMENTO

Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti. Ciò può compromettere la lubrificazione e il funzionamento corretto della frizione.

Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ► P. 52

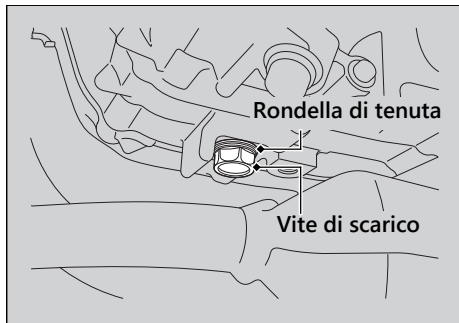
## Cambio dell'olio motore

Il cambio dell'olio richiede l'utilizzo di attrezzi speciali. Raccomandiamo che la manutenzione della motocicletta venga eseguita presso il concessionario.

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Appoggiare la motocicletta su una superficie solida e in piano.

**Olio motore ► Cambio dell'olio motore**

4. Collocare un contenitore sotto la vite di scarico.
5. Per scaricare l'olio, rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio, la vite di scarico e la rondella di tenuta.  
► Smaltire l'olio in un centro di riciclaggio autorizzato.



6. Installare una nuova rondella di tenuta sulla vite di scarico. Serrare la vite di scarico.

**Torque:** 24 N·m (2,4 kgf·m)

7. Riempire il basamento con l'olio consigliato (► P. 52, ► P. 118) e installare il tappo del bocchettone di riempimento olio.

**Quantità di olio richiesta  
al cambio dell'olio:**

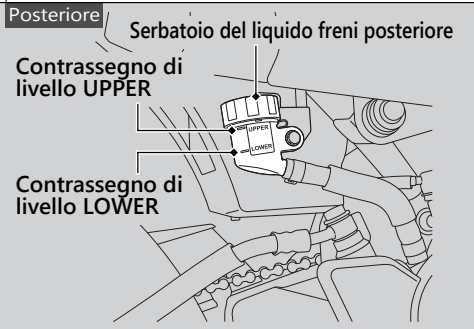
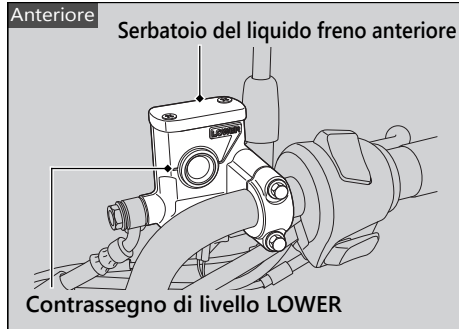
0,9 L

8. Controllo del livello dell'olio. ► P. 66
9. Controllare che non ci siano perdite di olio.

## Controllo del liquido freni

1. Posizionare la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. **Lato anteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia superiore al contrassegno di livello LOWER.  
**Lato posteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale

e che il livello sia compreso tra i contrassegni di livello LOWER e UPPER. Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LOWER, o se leva e pedale del freno presentano un gioco eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate. Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.





## Controllo delle pastiglie dei freni

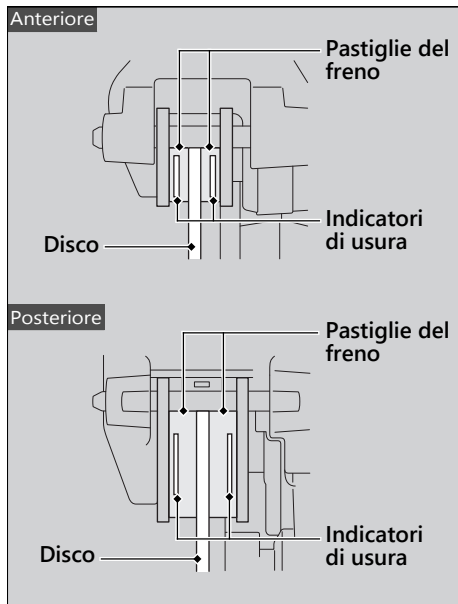
Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno.

Se una pastiglia è usurata fino all'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

1. **Lato anteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte sottostante la pinza del freno.
2. **Lato posteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte posteriore destra della motocicletta.

Se necessario, fare sostituire le pastiglie dal concessionario.

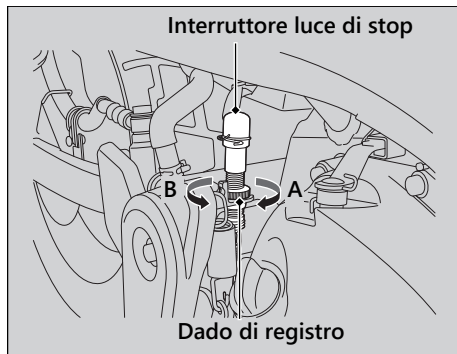
Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.



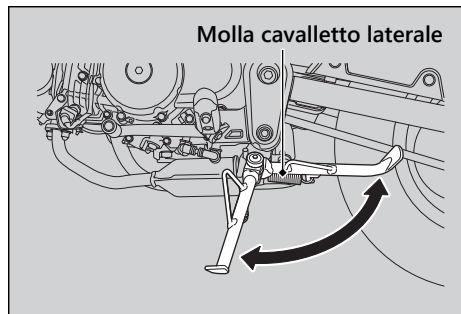
## Regolazione dell'interruttore della luce di stop

Controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop.

Mantenere fermo l'interruttore della luce di stop e ruotare il dado di registro in direzione A se l'interruttore entra in funzione troppo tardi, oppure ruotarlo in direzione B se l'interruttore entra in funzione troppo presto.



## Controllo del cavalletto laterale



1. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.
2. Controllare se la molla è danneggiata o allentata.
3. Sedersi sulla motocicletta, portare il cambio in folle e sollevare il cavalletto laterale.
4. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e innestare la marcia.
5. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

## Controllo del gioco della catena di trasmissione

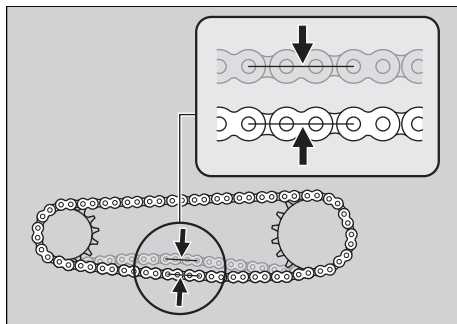
Controllare il gioco della catena di trasmissione in diversi punti della catena. Se il gioco è diverso nei vari punti, alcune maglie potrebbero essere attorcigliate o grippate. Fare controllare la catena dal concessionario.

1. Portare il cambio in folle. Spegner il motore.
2. Collocare la motocicletta sul cavalletto laterale su una superficie solida e piana.
3. Controllare il gioco nella parte inferiore della catena di trasmissione nel punto medio tra gli ingranaggi.

### **Gioco catena di trasmissione:**

30 - 40 mm

- ▶ Non utilizzare la motocicletta se il gioco è superiore a 50 mm.



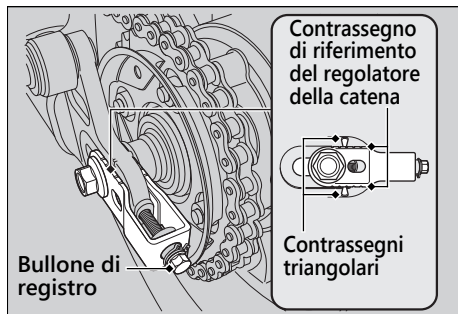
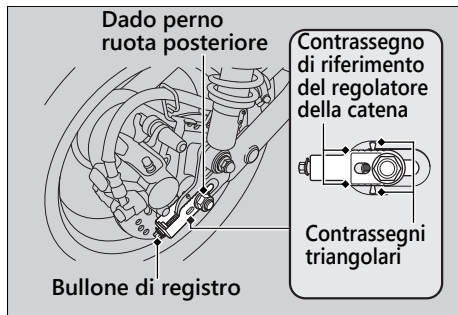
4. Procedere in avanti con la motocicletta e verificare che la catena si muova in modo regolare.
5. Controllare le ruote dentate. ➤ P. 53
6. Installare e lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 54

## Registro del gioco della catena di trasmissione

La registrazione della catena richiede l'utilizzo di attrezzi speciali.

Fare eseguire la registrazione della catena presso il concessionario.

1. Portare il cambio in folle. Spegnerne il motore.
2. Collocare la motocicletta sul cavalletto laterale su una superficie solida e piana.
3. Allentare il dado del perno ruota posteriore.



4. Ruotare i bulloni di registro di un uguale numero di giri, fino a ottenere grado di tensionamento corretto della catena di trasmissione. Per serrare la catena, ruotare i bulloni di registro in senso antiorario. Ruotare i bulloni di registro in senso orario per ottenere un lasco maggiore. Regolare il lasco in un punto a metà tra il pignone e la corona. Controllare il gioco della catena di trasmissione. ► P. 73
5. Controllare l'allineamento dell'assale posteriore verificando che i contrassegni di riferimento del regolatore della catena siano allineati con i contrassegni triangolari. L'allineamento con i contrassegni deve essere corretto. Se il perno della ruota non è allineato correttamente, ruotare i bulloni di registro destro o sinistro fino ad ottenere l'allineamento corretto e ricontrollare il lasco della catena.

6. Serrare il dado del perno ruota posteriore.

**Coppia:** 59 N·m (6,0 kgf·m)

7. Serrare leggermente i bulloni di registro catena di trasmissione.
8. Controllare nuovamente il gioco della catena di trasmissione.

Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto. Un montaggio non corretto può causare una diminuzione della capacità frenante.

## Controllo dell'usura della catena di trasmissione

Se il gioco della catena di trasmissione è eccessivo quando il perno ruota posteriore viene portato al limite di regolazione più estremo, la catena di trasmissione è usurata e deve essere sostituita.

**Catena:** DID 420D2 o RK 420SB2TK

Se necessario, fare sostituire la catena di trasmissione dal concessionario.

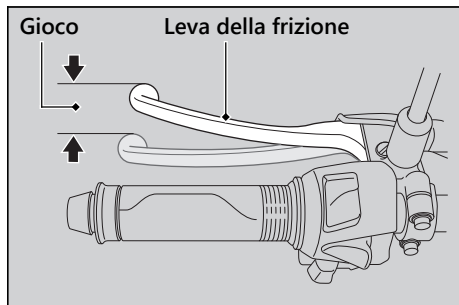
## Controllo della frizione

### Controllo del gioco della leva della frizione

Controllare il gioco della leva della frizione.

#### **Gioco in corrispondenza della leva della frizione:**

10 - 20 mm



Controllare che il cavo della frizione non sia piegato o logoro. Se necessario, farlo sostituire dal concessionario.

Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi disponibile in commercio per evitare la prematura comparsa di usura o corrosione.

#### **AVVERTIMENTO**

La regolazione impropria del gioco può provocare l'usura prematura della frizione.

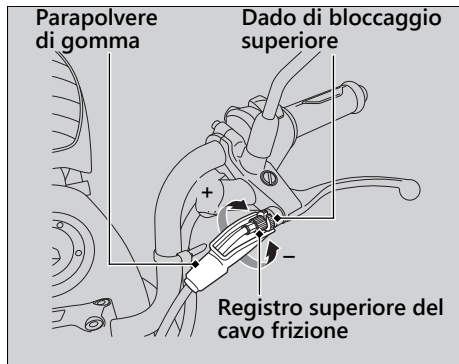


## Regolazione del gioco della leva della frizione

### Regolazione superiore

Effettuare un primo tentativo con il registro superiore del cavo della frizione.

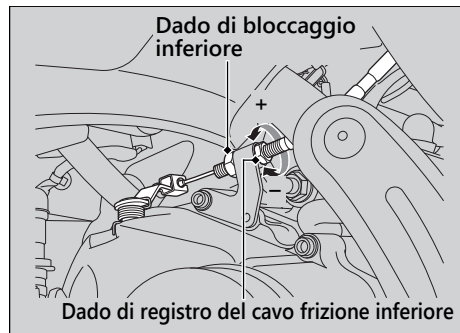
1. Estrarre il parapolvere di gomma tirandolo all'indietro.
2. Allentare il dado di bloccaggio superiore.
3. Ruotare il registro superiore del cavo frizione fino a ottenere un gioco di 10 - 20 mm.
4. Serrare il dado di bloccaggio superiore e controllare nuovamente il gioco.
5. Reinstallare il parapolvere di gomma.



### Regolazione inferiore

Se il registro superiore del cavo della frizione è svitato fin quasi al suo limite, oppure non è possibile ottenere il gioco corretto, tentare la regolazione con il dado di registro inferiore del cavo della frizione.

1. Allentare il dado di bloccaggio superiore e avvitare completamente il registro superiore del cavo della frizione (per ottenere il gioco massimo). Serrare il dado di bloccaggio superiore.
2. Allentare il dado di bloccaggio inferiore.
3. Ruotare il dado di registro inferiore del cavo frizione fino a quando il gioco della leva della frizione è pari a 10 - 20 mm.
4. Serrare il dado di bloccaggio inferiore e controllare nuovamente il gioco della leva della frizione.
5. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e ingranare una marcia. Accertarsi che il motore non si spenga e che la motocicletta avanzi correttamente. Rilasciare la leva della frizione e aprire l'acceleratore. La motocicletta deve muoversi regolarmente e l'accelerazione deve essere graduale.



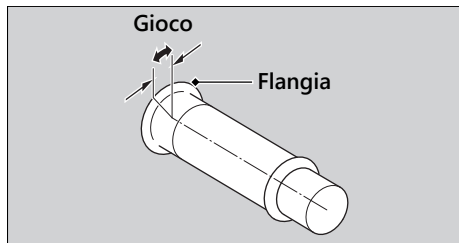
Se non è possibile ottenere una corretta registrazione o se la frizione non funziona correttamente contattare la concessionaria.

## Controllo dell'acceleratore

Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta in tutte le posizioni dello sterzo e che il gioco dell'acceleratore sia corretto. Se l'acceleratore non si muove regolarmente, non ritorna automaticamente in posizione o se il cavo è danneggiato, fare controllare la motocicletta dal concessionario.

**Gioco in corrispondenza della flangia della manopola dell'acceleratore:**

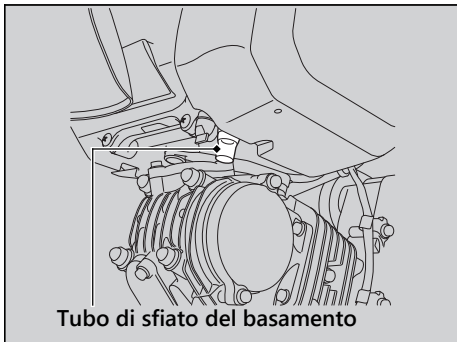
2 - 6 mm



## Pulizia dello sfiato del basamento

---

1. Posizionare un contenitore appropriato sotto il tubo di sfiato del basamento.
2. Rimuovere il tubo di sfiato del basamento e scaricare i depositi.
3. Reinstallare il tubo di sfiato del basamento.

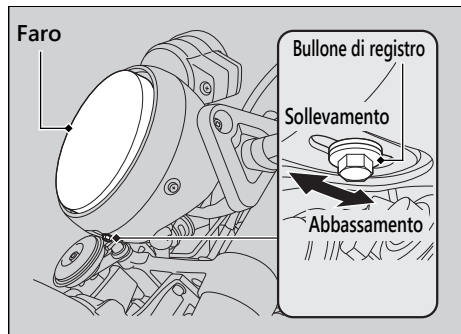


### Regolazione del puntamento del faro

Per un corretto allineamento, è possibile regolare il puntamento verticale del faro. Per spostare il faro anteriore, allentare il bullone di registro.

Dopo la regolazione, serrare il bullone di registro.

Osservare le leggi e le normative vigenti.



### Sostituzione della batteria del telecomando

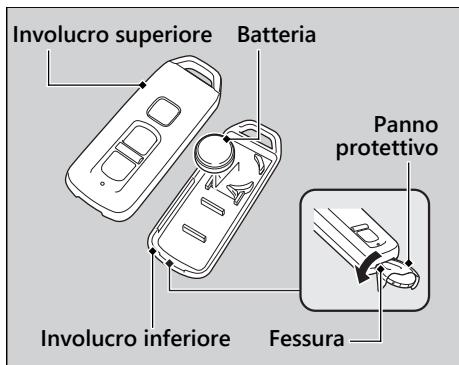
---

Quando la batteria del telecomando inizia a essere scarica, è possibile che per azionare il sistema di allarme o quello di risposta occorra premere più volte i rispettivi pulsanti, e che il LED si affievolisca. Sostituire la batteria appena possibile.

Fare eseguire l'intervento dal concessionario.

**Tipo di batteria:** CR1632

1. Smontare l'involucro superiore facendo leva delicatamente sul suo bordo con una moneta o un cacciavite.
  - ▶ Per evitare di graffiare il telecomando, avvolgere la moneta o il cacciavite in un panno di protezione.
  - ▶ Non toccare il circuito o il terminale. Ciò potrebbe provocare problemi.
  - ▶ Evitare di graffiare la copertura impermeabile e fare in modo che non vi penetri la polvere.
  - ▶ Non forzare lo smontaggio del corpo del telecomando.



2. Sostituire la batteria usata con una batteria nuova con il lato negativo ⊖ rivolto verso l'alto.
3. Unire le due metà del trasmettitore del telecomando.
  - Assicurarsi che gli involucri superiore e inferiore siano collocati nella posizione corretta.

## AVVERTENZA

### **Pericolo di ustione chimica: non ingerire la batteria.**

Se ingerita, la batteria può causare gravi ustioni interne ed essere letale.

- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini e il vano batteria saldamente chiuso.
- Se il vano batteria non si chiude saldamente, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Qualora un bambino ingerisse la batteria, richiedere immediatamente l'assistenza di un medico.

# Diagnostica

<b>Il motore non si avvia</b> .....	P. 86
<b>Le spie sono accese o lampeggiano</b> .....	P. 87
Spia guasti PGM-FI (Iniezione del carburante programmata) (MIL).....	P. 87
Spia ABS (Sistema antibloccaggio dei freni (ABS) .....	P. 88
<b>Altre spie</b> .....	P. 89
Segnalazione indicatore livello carburante.....	P. 89
<b>Foratura pneumatico</b> .....	P. 90
<b>Guasto elettrico</b> .....	P. 96
Batteria completamente scarica.....	P. 96
Lampadina bruciata.....	P. 96
Fusibile bruciato.....	P. 100

<b>Instabilità intermittente del motore in funzione</b> .....	P. 101
---	--------



### Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia

---


Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 36
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) dell'impianto PGM-FI è accesa.
  - ▶ Se la spia è accesa, contattare quanto prima la concessionaria.

### Il motorino di avviamento non funziona

---

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 36
- Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione  (Run). ➤ P. 24
- Controllare se un fusibile è bruciato. ➤ P. 100
- Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati (➤ P. 60) o se i terminali della batteria sono corrosi (➤ P. 49).
- Controllare le condizioni della batteria. ➤ P. 96

Se il problema persiste, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

### **Spia guasti PGM-FI (Iniezione del carburante programmata) (MIL)**

---

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che l'impianto PGM-FI abbia un grave problema. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima la motocicletta presso il concessionario.

Le spie sono accese o lampeggiano ► Spia ABS (Sistema antibloccaggio dei freni (ABS))

## Spia ABS (Sistema antibloccaggio dei freni (ABS))

---

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, potrebbe essere presente un problema grave nell'ABS. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima la motocicletta dal concessionario.

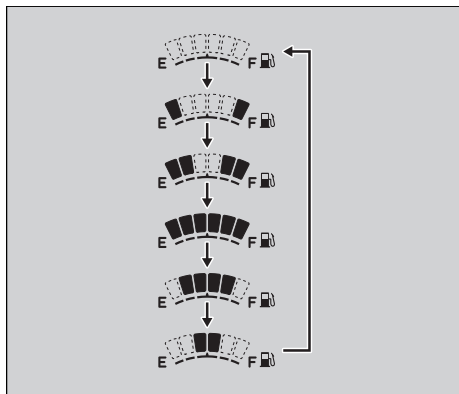
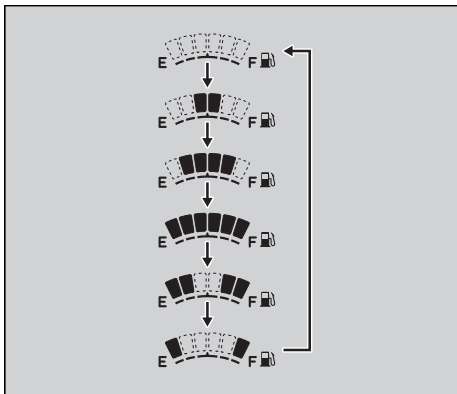
- La spia si accende o inizia a lampeggiare durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione è in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 10 km/h.

Se la spia del sistema ABS rimane accesa, i freni continuano a funzionare nel modo tradizionale, ma senza la funzione antibloccaggio.

Se si fa girare la ruota posteriore mentre è sollevata da terra, è possibile che la spia ABS lampeggi. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). L'indicatore ABS si spegne quando la velocità raggiunge 30 km/h.

### Segnalazione indicatore livello carburante

Se si verifica un guasto nell'impianto di alimentazione, i segmenti vengono visualizzati come indicato in figura. In questo caso, contattare quanto prima la concessionaria.



La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiede attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso il concessionario. Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso il concessionario.

### Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici

Se il pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria. Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici. Guidare la motocicletta con pneumatici riparati in modo provvisorio comporta gravi rischi. Non superare 50 km/h. Fare sostituire quanto prima il pneumatico presso il concessionario.

## AVVERTENZA

Guidare la motocicletta con pneumatici riparati in modo provvisorio può comportare dei rischi. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione provvisoria dello pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare i 50 km/h fino alla sostituzione dello pneumatico.

### Rimozione delle ruote

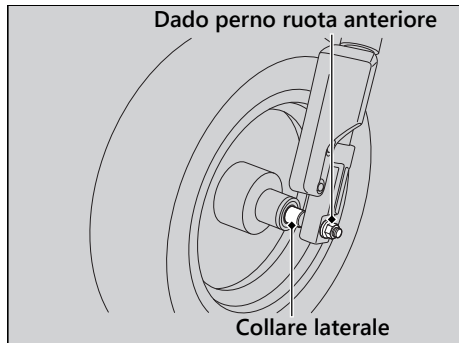
Seguire queste procedure se si rende necessaria la rimozione di una ruota in seguito ad una foratura.

Quando si rimuove e si installa la ruota, prestare attenzione a non danneggiare il sensore velocità ruota e la ruota fonica.

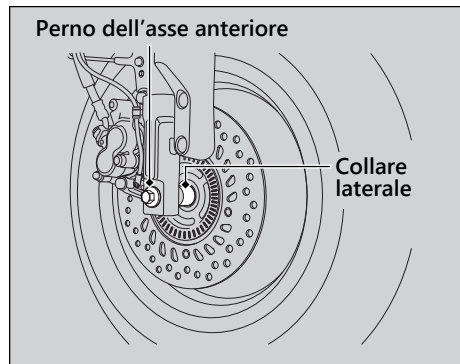
## I Ruota anteriore

### Rimozione

1. Appoggiare la motocicletta su una superficie solida e in piano.
2. Sostenere saldamente la motocicletta e sollevare la ruota anteriore da terra con un supporto per la manutenzione o un ponte.
3. Rimuovere il dado del perno ruota anteriore.



4. Rimuovere l'albero del perno dell'asse anteriore, la ruota anteriore e i collari laterali.
  - Evitare che grasso, olio e sporcizia vengano a contatto con le superfici del disco o delle pastiglie.
  - Non tirare la leva del freno dopo aver rimosso la ruota anteriore.



## Installazione

1. Installare i collari laterali sulla ruota.
2. Posizionare la ruota tra i gambali forcella e inserire dal lato destro il perno dell'asse anteriore nel mozzo della ruota e nel gambale forcella destro.

### AVVERTIMENTO

Durante l'installazione di una ruota o di una pinza nella posizione originale, montare con cautela il disco del freno tra le pastiglie per evitare di graffiarle.

3. Serrare il dado perno ruota anteriore.

**Coppia:** 69 N·m (7,0 kgf·m)

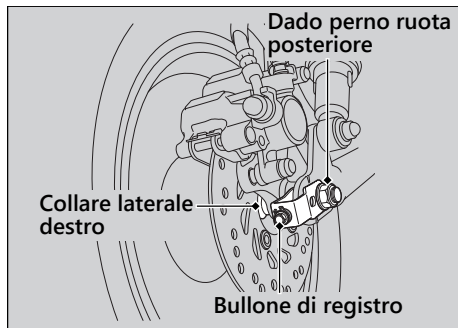
4. Dopo aver installato la ruota, azionare la leva del freno più volte, quindi controllare che la ruota giri liberamente. Se il freno rimane incollato o se la ruota non gira liberamente, ricontrollare la ruota.

Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto. Un montaggio non corretto può causare una diminuzione della capacità frenante.

## I Ruota posteriore

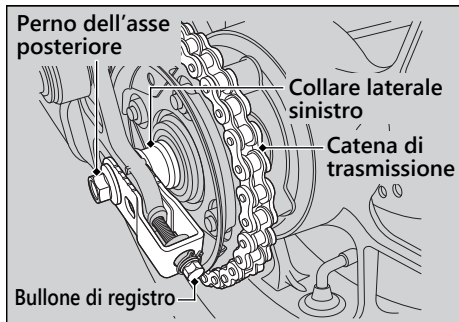
### Rimozione

1. Sostenere saldamente la motocicletta e sollevare la ruota posteriore da terra con un cavalletto di sicurezza o un ponte.
2. Allentare il dado perno ruota posteriore e ruotare i bulloni di registro in modo che sia possibile spostare completamente in avanti la ruota posteriore ottenendo il massimo gioco catena di trasmissione.
3. Rimuovere il dado del perno ruota posteriore.





4. Rimuovere la catena di trasmissione dall'ingranaggio condotto spingendo la ruota posteriore in avanti.



5. Rimuovere l'albero del perno dell'asse posteriore, i collari laterali sinistro e destro e la ruota posteriore.
- Sostenere il gruppo pinza freno in modo che non rimanga sospeso al tubo flessibile del freno. Non torcere il tubo flessibile del freno.
  - Evitare che grasso, olio e sporcizia vengano a contatto con le superfici del disco o delle pastiglie.
  - Evitare di premere il pedale del freno dopo aver rimosso il gruppo pinza freno.

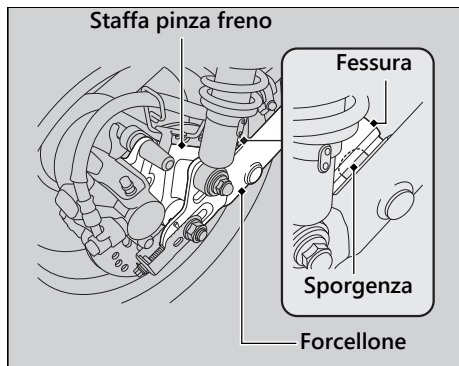
### Installazione

1. Per installare la ruota posteriore, invertire la procedura di rimozione.
- Evitare che la pinza del freno graffi la ruota durante l'installazione.

**AVVERTIMENTO**

Durante l'installazione di una ruota o di una pinza nella posizione originale, montare con cautela il disco del freno tra le pastiglie per evitare di graffiarle.

2. Verificare che la sporgenza sul forcellone sia posizionata nella fessura sulla staffa della pinza del freno.



3. Regolare il gioco della catena di trasmissione. ► P. 74
4. Installare e serrare il dado del perno ruota posteriore.

**Coppia:** 59 N·m (6,0 kgf·m)

5. Dopo aver installato la ruota, premere il pedale del freno più volte, quindi controllare che la ruota giri liberamente. Se il freno rimane incollato o se la ruota non gira liberamente, ricontrollare la ruota.

Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto.

Un montaggio non corretto può causare una diminuzione della capacità frenante.

### Batteria completamente scarica

---

Caricare la batteria utilizzando un caricabatterie per motociclette. Rimuovere la batteria dalla motocicletta prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria della motocicletta e causare danni permanenti. Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare la concessionaria.

#### AVVERTIMENTO

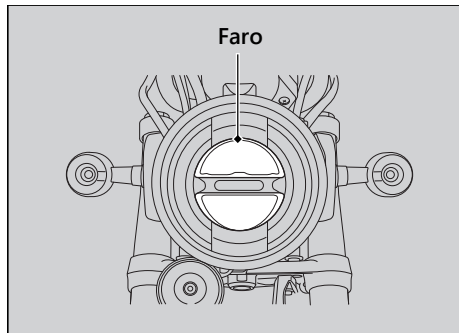
È sconsigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico della motocicletta.

### Lampadina bruciata

---

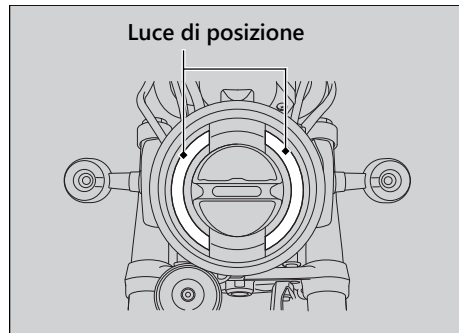
Tutte le lampadine della motocicletta sono LED. Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

## ▮ Faro



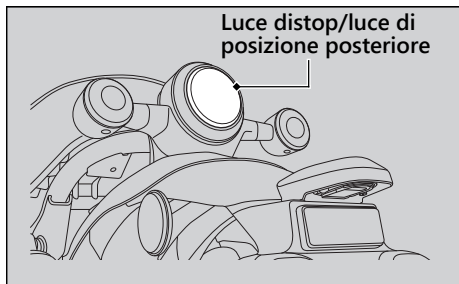
Il faro utilizza diversi LED.  
Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

## ▮ Luce di posizione



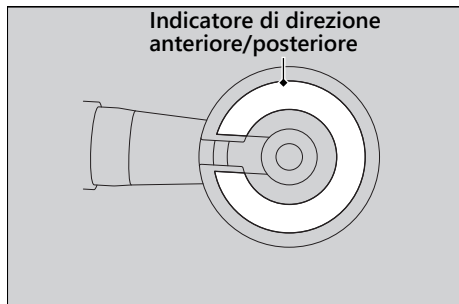
La luce di posizione utilizza un LED.  
Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

## Luca di stop/luca di posizione posteriore



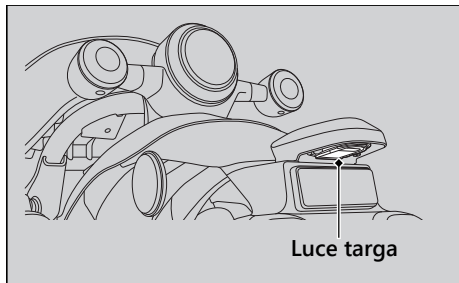
La luca di stop e la luca di posizione posteriore utilizzano diversi LED. Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

## Indicatore di direzione anteriore/posteriore



L'indicatore di direzione anteriore e quello posteriore utilizzano diversi LED. Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

## Luca targa



La luce della targa utilizza un solo LED.  
Se un LED non si accende, rivolgersi alla  
propria concessionaria per la riparazione.

## Fusibile bruciato

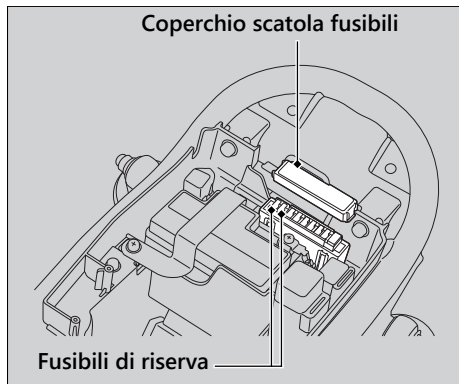
Prima di maneggiare i fusibili, vedere "Controllo e sostituzione dei fusibili". ► P. 51

### Fusibili nella scatola fusibili

1. Rimuovere la sella. ► P. 62
2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.
3. Estrarre i fusibili uno alla volta con l'estrattore per fusibili nel kit attrezzi e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.  
► I fusibili di scorta si trovano accanto alla batteria.
4. Reinstallare il coperchio della scatola fusibili.
5. Reinstallare la sella.

#### AVVERTIMENTO

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.



## Instabilità intermittente del motore in funzione

Se il filtro della pompa del carburante è ostruito, l'instabilità del motore in funzione si verificherà in modo intermittente durante la guida.

Anche se si verifica questo sintomo, è possibile proseguire la guida.

Se si verifica instabilità del motore anche con una quantità sufficiente di carburante, far controllare la motocicletta dal concessionario non appena possibile.



# Informazioni

Chiavi.....	P. 103
<b>Strumentazione, comandi e altre caratteristiche.....</b>	<b>P. 106</b>
<b>Prendersi cura della propria motocicletta.....</b>	<b>P. 108</b>
<b>Conservazione della motocicletta .....</b>	<b>P. 111</b>
<b>Trasporto della motocicletta .....</b>	<b>P. 112</b>
<b>Tu e l'ambiente .....</b>	<b>P. 113</b>
<b>Numeri di serie.....</b>	<b>P. 114</b>
<b>Carburanti contenenti alcool.....</b>	<b>P. 115</b>
<b>Catalizzatore .....</b>	<b>P. 116</b>

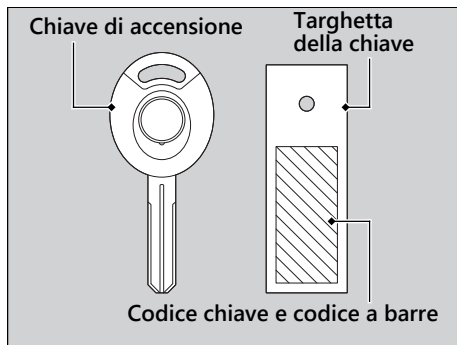
# Chiavi

## Chiave di accensione

Questa motocicletta ha due chiavi di accensione e una targhetta con il codice delle chiavi e un codice a barre. Conservare la chiave di ricambio e la targhetta della chiave in un luogo sicuro. Per duplicare la chiave, portare la chiave di ricambio e la targhetta della chiave presso un concessionario o un fabbro.

In caso di smarrimento di tutte le chiavi di accensione e della targhetta della chiave, il complessivo commutatore di accensione dovrà essere rimosso dal concessionario per individuare il codice della chiave.

Un portachiavi metallico può danneggiare la zona intorno al commutatore di accensione.



### Telecomando

Il telecomando contiene circuiti elettronici attivati dal sistema di allarme e da quello di risposta. Se i circuiti sono danneggiati, il telecomando non è in grado di azionare il sistema di allarme e quello di risposta.

- Non fare cadere il telecomando, e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Proteggere il telecomando dalla luce solare diretta e da livelli elevati di temperatura e umidità.
- Non graffiarla né forarla.
- Non conservarla vicino a oggetti magnetizzati quali i portachiavi magnetici.
- Tenere sempre il telecomando lontano da elettrodomestici quali televisori, radio, PC o apparecchiature per massaggi a bassa frequenza.

- Tenere il telecomando lontano dai liquidi. Se si bagna, asciugarla immediatamente con un panno morbido.
- Tenere il telecomando lontano dalla motocicletta la durante il lavaggio della stessa.
- Non bruciare.
- Non lavarla in un pulitore a ultrasuoni.
- Se carburanti, cere o grassi aderiscono al telecomando, pulirlo immediatamente con un panno per evitare che si incrini o si deformi.
- Aprire il telecomando soltanto per cambiare la batteria. È possibile smontare soltanto il coperchio del telecomando. Non smontare altre parti.
- Non smarrire il telecomando. Se lo si smarrisce, occorre registrarne uno nuovo. Per la registrazione, rivolgersi alla propria concessionaria.

È possibile che il sistema di allarme e quello di risposta non funzionino correttamente nei seguenti condizioni:

- Presenza di correnti elettriche elevate nelle vicinanze.
- Se si hanno con sé un telefono cellulare, un computer portatile o altri dispositivi elettrici.
- Il telecomando è a contatto con, o coperto da, un metallo.

La batteria del telecomando ha una durata normale di circa 2 anni.

Non tenere telefoni cellulari o altri trasmettitori radio nel vano bagagli. La radiofrequenza proveniente dai dispositivi interrompe il sistema di allarme e quello di risposta.

Tenere sempre con sé il telecomando.

Chiunque sia in possesso del telecomando può azionare il sistema di allarme e quello di risposta.

Per aggiungere un altro telecomando, portare il telecomando e la motocicletta presso la propria concessionaria.

Il telecomando utilizza onde radio a bassa intensità, quindi il raggio d'azione può essere maggiore o minore a seconda delle circostanze.

## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

### Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **I** (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare la chiave durante la guida.

### Interruttore di arresto del motore

Utilizzare l'interruttore di spegnimento motore solo in caso di emergenza. Se l'interruttore di spegnimento motore viene utilizzato durante la guida, il motore si spegnerà improvvisamente, pregiudicando la sicurezza di guida.

Se è necessario spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto del motore, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off). altrimenti la batteria si scaricherà.

### Contachilometri totale

Se l'indicazione supera 999.999, il display continuerà a indicare 999.999.

### Contachilometri parziale

I contachilometri parziali tornano a visualizzare 0.0 quando ciascuna indicazione supera il valore 9.999,9.

### Borsa portadocumenti

Il manuale d'uso e la documentazione relativa a immatricolazione e assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti in plastica situata nel coperchio laterale sinistro interno. ➤ P. 40

### Impianto di esclusione accensione

Un sensore angolo di inclinazione arresta automaticamente il motore e la pompa carburante se la motocicletta cade a terra. Per azzerare il sensore, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi in posizione **I** (On) prima di riavviare il motore.

### **Spia abbaglianti**

La spia abbaglianti si accende brevemente durante la scarica capacitiva quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On) subito dopo lo spegnimento del motore con gli abbaglianti.

### **Faro**

Il faro anteriore si accende brevemente durante la scarica capacitiva quando il devioluci viene acceso subito dopo lo spegnimento del motore con gli abbaglianti.

## Prendersi cura della propria motocicletta

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata del proprio veicolo Honda nel tempo. Una motocicletta pulita consente di individuare meglio eventuali problemi. In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Lavare sempre accuratamente la motocicletta dopo aver guidato lungo strade costiere o trattate con sale.

### Lavaggio

Lasciare raffreddare il motore, il terminale di scarico, i freni e le altre parti calde prima provvedere al lavaggio.

1. Con un tubo da giardino a bassa pressione, sciacquare accuratamente la motocicletta per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o di uno straccio morbido e un detergente delicato.
  - ▶ Pulire il trasparente del faro, i pannelli e altri componenti in plastica prestando particolare attenzione a non graffiarli.

Evitare di dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria, il terminale di scarico e i componenti elettrici.

3. Sciacquare accuratamente la motocicletta con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
4. Una volta asciugata, lubrificare i componenti mobili della motocicletta.
  - ▶ Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione in termini di efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
5. Al termine del lavaggio e dell'asciugatura della motocicletta, lubrificare immediatamente la catena di trasmissione.
6. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
  - ▶ Evitare l'uso di prodotti contenenti detersivi aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo, plastica o la verniciatura della motocicletta. Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
  - ▶ Se la motocicletta è dotata di componenti con vernice opaca, non applicarvi lo strato di cera.

## ■ Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio dello scooter, rispettare queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
  - ▶ L'utilizzo di idropulitrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici compromettendone il funzionamento.
  - ▶ L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il terminale di scarico:
  - ▶ La presenza di acqua nel terminale di scarico potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
- Asciugare i freni:
  - ▶ La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il coperchio laterale sinistro:
  - ▶ La presenza di acqua nel coperchio laterale sinistro può danneggiare i documenti e gli altri oggetti riposti al suo interno.

- Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
  - ▶ La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.
- Non dirigere getti d'acqua vicino al faro:
  - ▶ La lente interna del faro anteriore potrebbe appannarsi temporaneamente dopo il lavaggio o durante la guida sotto la pioggia. Ciò non compromette il funzionamento del faro anteriore. Tuttavia, se è presente una quantità elevata di acqua o ghiaccio all'interno della lente, disporre l'ispezione del veicolo da parte di un concessionario.
- Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
  - ▶ Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.



### Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e rispettare queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio o detergenti contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.

### Pannelli

Rispettare queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detergenti sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro anteriore.

### Tubo di scarico e terminale di scarico

Se il collettore di scarico e il terminale di scarico sono verniciati, non utilizzare detergenti abrasivi reperibili in commercio. Utilizzare un detergente neutro per pulire la superficie verniciata sul collettore di scarico e il terminale di scarico. Se non si è sicuri che il collettore di scarico e il terminale di scarico siano verniciati, contattare il concessionario.

## Conservazione della motocicletta

Se la motocicletta viene conservata all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo coprimoto integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, rispettare queste linee guida:

- Lavare la motocicletta e lucidare tutte le superfici verniciate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca). Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
- Lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 53
- Sostenere la motocicletta con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione e posizionarla in modo da sollevare le ruote da terra.
- Dopo la pioggia, rimuovere il telo coprimoto e fare asciugare la motocicletta.
- Rimuovere la batteria (➤ P. 60) per evitare che si scarichi. Caricare completamente la batteria

e posizionarla in una zona ombreggiata e ben ventilata.

- ▶ Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo ⊖ per evitare di scaricarla.

Prima di riutilizzare la motocicletta, controllare tutti i componenti specificati nel programma di manutenzione.

## Trasporto della motocicletta

In caso di trasporto, caricare la motocicletta su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare la motocicletta con una o entrambe le ruote a terra.

### AVVERTIMENTO

Il traino della motocicletta potrebbe causare gravi danni alla trasmissione.

## Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare una motocicletta può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

### Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare la motocicletta utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi (CFC), che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

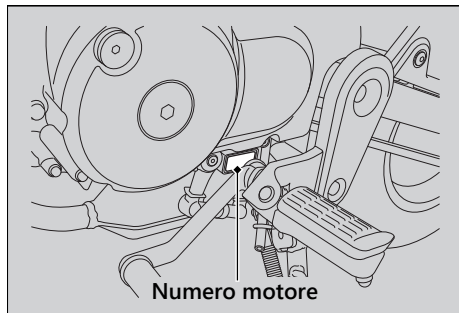
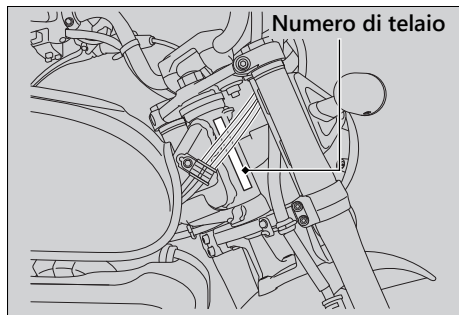
### Riciclare i materiali di scarto

Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici in appositi contenitori di raccolta e smaltirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili. Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, non versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina e i solventi contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

## Numeri di serie

I numeri di serie di telaio e motore identificano la motocicletta in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. Potrebbero essere necessari anche per l'eventuale ordinazione di parti di ricambio.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.



## Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con la motocicletta:

- Etanolo (alcool etilico) fino al 10% di volume.
  - ▶ La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

### AVVERTIMENTO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

## Catalizzatore

Questa motocicletta è dotata di catalizzatore a tre vie. Il catalizzatore contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO) e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un catalizzatore difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il catalizzatore, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere il convertitore catalitico della motocicletta.

- Utilizzare sempre carburante senza piombo. L'utilizzo di carburante con piombo danneggia il catalizzatore.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare la motocicletta presso il concessionario se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

# Specifiche tecniche

## ■ Componenti principali

Lunghezza totale	1.710 mm
Larghezza totale	755 mm
Altezza totale	1.030 mm
Interasse	1.155 mm
Distanza minima da terra	160 mm
Inclinazione piantone dello sterzo	25° 00'
Avancorsa	82 mm
Peso in ordine di marcia	107 kg
Carico massimo *1	105 kg
Peso massimo bagaglio	3 kg
Numero passeggeri	Solo guidatore
Raggio minimo di sterzata	1,9 m

\*1 : inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e gli accessori.

Cilindrata	125 cm <sup>3</sup>
Alesaggio x corsa	52,4 x 57,9 mm
Rapporto di compressione	9,3: 1
Carburante	Benzina senza piombo Consigliato: RON 91 o superiore
Carburante contenente alcool	ETANOLO fino al 10% di volume
Capacità serbatoio	5,6 L
Batteria	YTZ5S 12 V-3,5 Ah (10 HR) / 3,7 Ah (20 HR)
Rapporti di marcia	1a 2,500
	2a 1,550
	3a 1,150
	4a 0,923
Rapporto di riduzione (primaria/finale)	3,350 / 2,266



## Specifiche tecniche

### ■ Dati di manutenzione

Dimensioni pneumatico	Anteriore	120/80-12 65J
	Posteriore	130/80-12 69J
Tipo di pneumatico	A struttura diagonale, senza camera d'aria	
Pneumatici raccomandati	Anteriore	VEE RUBBER V133
	Posteriore	VEE RUBBER V133
Categoria d'uso pneumatici	Normale	Consentito
	Speciale	Non consentito
	Neve	Non consentito
	Ciclomotore	Non consentito
Pressione pneumatici	Anteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Posteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> )
Candela	(standard)	CPR6EA-9 (NGK) o U20EPR9 (DENSO)
	(Per una guida prolungata ad alta velocità)	CPR7EA-9 (NGK) o U22EPR9 (DENSO)

Distanza tra gli elettrodi della candela	0,8 - 0,9 mm	
Regime minimo	1.400 ± 100 giri/min	
Olio motore consigliato	Olio per motori a 4 tempi Honda, Classificazione di servizio API SG o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come "A risparmio energetico" o "A conservazione di risorse" SAE 10W-30, Standard JASO T 903 MA	
Capacità olio motore	Dopo lo svuotamento	0,9 L
	Dopo lo smontaggio	1,1 L
Liquido freni consigliato	Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4	
Lubrificante per catene di trasmissione	Lubrificante per catene di trasmissione Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.	
Gioco catena di trasmissione	30 - 40 mm	
Catena di trasmissione standard	DID 420D2 o RK 420SB2TK	
Dimensioni ingranaggi standard	N. maglie	98
	Ingranaggio conduttore	15T
	Ruota dentata	34T

### ■ Lampadine

Faro	LED
Luce di stop/luce di posizione posteriore	LED
Indicatore di direzione anteriore	LED
Indicatore di direzione posteriore	LED
Luce di posizione	LED
Luce targa	LED

### ■ Fusibili

Fusibile principale	15 A
Altro fusibile	15 A e 10 A

### ■ Specifiche tecniche relative alle coppie

Vite di scarico dell'olio motore	24 N·m (2,4 kgf·m)
Dado perno ruota posteriore	59 N·m (6,0 kgf·m)
Dado perno ruota anteriore	69 N·m (7,0 kgf·m)

<b>A</b>	
Abbigliamento protettivo.....	10
ABS (sistema antibloccaggio dei freni) .....	12
Acceleratore .....	80
Accessori .....	14
Ambiente .....	113
Avviamento del motore .....	36
<b>B</b>	
Batteria.....	49, 60
Benzina.....	39, 115
<b>C</b>	
Cambio delle marce .....	38
Candela.....	64
<b>Carburante</b>	
Capacità serbatoio.....	39
Consigliato .....	39
Indicatore .....	21
Rimanente.....	21
<b>Carburanti contenenti alcool</b> .....	115
<b>Catena di trasmissione</b> .....	53, 73
<b>Cavalletto laterale</b> .....	72
<b>Chiave di accensione</b> .....	103
<b>Commutatore di accensione</b> .....	25, 36, 106
<b>Conservazione della motocicletta</b> .....	111
<b>Consigliato</b>	
Carburante .....	39
Olio motore .....	52, 118
<b>Contachilometri parziale</b> .....	21, 106
<b>Contachilometri totale</b> .....	21, 106
<b>Coperchio laterale sinistro</b> .....	63
<b>D</b>	
<b>Devioluci</b> .....	24
<b>Diagnostica</b> .....	85
<b>E</b>	
<b>Etichette</b> .....	6
<b>Etichette con simboli</b> .....	6
<b>F</b>	
<b>Fermo</b> .....	61
<b>Filtro dell'aria</b> .....	58
<b>Frenata</b> .....	11
<b>Freni</b>	
Liquido .....	53, 69, 118
Usura pastiglie.....	70

<b>Frizione</b>	
Gioco .....	78
<b>Fusibili</b> .....	51, 100

## **G**

<b>Gasohol</b> .....	115
<b>Guasto elettrico</b> .....	96

## **I**

<b>Impianto di esclusione accensione</b>	
Cavalletto laterale.....	72
Sensore angolo di inclinazione.....	106
<b>Impianto di esclusione dell'accensione collegato al cavalletto laterale</b> .....	72
<b>Incidente</b> .....	4
<b>Interruttore indicatori di direzione</b> .....	24
<b>Interruttore luce di stop</b> .....	71
<b>Interruttori</b> .....	24

## **K**

<b>Kit attrezzi</b> .....	40, 59
<b>Kit di riparazione</b> .....	90

## **L**

### **Lampadina**

Faro.....	97
Indicatore di direzione anteriore/posteriore ....	98
Luce di posizione.....	97
Luce di stop/luce di posizione posteriore .....	98
Luce targa .....	99

<b>Lavaggio</b> .....	108
-----------------------	-----

<b>Le spie sono accese o lampeggiano</b> .....	87
--	----

<b>Limite di peso</b> .....	15, 117
-----------------------------	---------

<b>Limite di peso massimo</b> .....	15
-------------------------------------	----

<b>Limiti di carico</b> .....	15
-------------------------------	----

<b>Linee guida relative al carico</b> .....	15
---	----

<b>Linee guida relative alla sicurezza</b> .....	3
--	---

## **M**

### **Manutenzione**

Elementi essenziali .....	47
Importanza.....	43
Programma.....	44
Sicurezza .....	43

<b>Modifiche</b> .....	14
------------------------	----

**Motore**

Avviamento.....	36
Interruttore di arresto.....	24, 36
Interruttore di spegnimento.....	106
Non si avvia.....	86
Numero.....	114
Olio.....	52, 66
Arresto.....	106

<b>Motore ingolfato.....</b>	<b>36</b>
------------------------------	-----------

**N**

<b>Numeri di serie.....</b>	<b>114</b>
<b>Numero di telaio.....</b>	<b>114</b>

**O****Olio**

Motore.....	52, 66
-------------	--------

<b>Orientamento dei fari.....</b>	<b>82</b>
-----------------------------------	-----------

**P**

<b>Parcheggio.....</b>	<b>13</b>
------------------------	-----------

**Pneumatici**

Foratura.....	90
Pressione dell'aria.....	55

Pressione dell'aria.....	118
Sostituzione.....	55, 90

<b>Portacasco.....</b>	<b>41</b>
------------------------	-----------

<b>Precauzioni relative alla sicurezza.....</b>	<b>10</b>
---	-----------

<b>Precauzioni relative alla guida.....</b>	<b>11</b>
---	-----------

<b>Prendersi cura della propria motocicletta....</b>	<b>108</b>
--	------------

<b>Pulsante del clacson.....</b>	<b>24</b>
----------------------------------	-----------

<b>Pulsante di avviamento.....</b>	<b>24, 37</b>
------------------------------------	---------------

**R**

<b>Rifornimento.....</b>	<b>39</b>
--------------------------	-----------

**Rimozione**

Batteria.....	60
Coperchio laterale sinistro.....	63
Fermo.....	61
Sella.....	62

**Ruote**

Rimozione lato anteriore.....	91
Rimozione lato posteriore.....	93

**S**

<b>Sella.....</b>	<b>62</b>
-------------------	-----------

<b>Sfiato basamento.....</b>	<b>81</b>
------------------------------	-----------

<b>Specifiche tecniche.....</b>	<b>117</b>
---------------------------------	------------

<b>Spegnimento del motore</b> .....	106
<b>Spia abbaglianti</b> .....	23
<b>Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)</b> .....	23, 88
<b>Spia di allarme</b> .....	23
<b>Spia di folle</b> .....	23
<b>Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata del carburante)</b> .....	23, 87
<b>Spia indicatori di direzione</b> .....	23
<b>Spie</b> .....	23
<b>Strumentazione</b> .....	20
<b>Strumentazione, comandi e altre caratteristiche</b> .....	106
<b>T</b>	
<b>Tachimetro</b> .....	20
<b>Trasporto della motocicletta</b> .....	112
<b>U</b>	
<b>Ubicazione componenti</b> .....	18
<b>V</b>	
<b>Vano sottosella</b>	
<b>Attrezzatura</b> .....	40

<b>Borsa portadocumenti</b> .....	40, 106
<b>Kit attrezzi</b> .....	40, 59
<b>Manuale d'uso e manutenzione</b> .....	40, 106

